

Instrukcja obsługi i montażu



[home.liebherr.com/
fridge manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

LIEBHERR

PL

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

LIEBHERR

Zawartość

1	Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.....	3		PartyMode	23
1.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	3		SabbathMode.....	24
1.2	Klasy klimatyczne.....	3		E-Saver	24
1.3	Grupa użytkowników.....	3		Blokada wprowadzania.....	25
1.4	Instalacja i uruchomienie.....	4		Jednostka temperatury.....	25
1.5	Bezpieczna obsługa urządzenia.....	4		Jasność wyświetlacza.....	25
1.6	Czyszczenie.....	4		WLAN.....	26
1.7	Usterki, uszkodzenia i naprawy.....	4		Informacja dotycząca urządzenia.....	27
1.8	Utylizacja.....	4		Oprogramowanie.....	27
1.9	Zgodność.....	4		Start cyklu rozmrażania.....	27
1.10	Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH.....	4		Alarm otwartych drzwi.....	27
1.11	Baza danych produktów EPREL.....	5		Tryb Demo.....	28
1.12	Licencje open-source.....	5		Resetowanie do ustawień fabrycznych.....	29
1.13	Części zamienne.....	5		Komunikaty.....	29
1.14	Symbole na urządzeniu.....	5	8.3.1	Przegląd ostrzeżeń.....	29
1.15	Stopnie ostrzegawcze.....	5	8.3.2	Zamykanie ostrzeżeń.....	29
			8.3.3	Przegląd przypomnień.....	30
2	Prezentacja urządzenia.....	5	9	Wypożyczenie.....	30
2.1	Zakres dostawy.....	5	9.1	Szuflady.....	30
2.2	Przegląd urządzenia i wyposażenia.....	5	9.2	Płyty szklane.....	31
2.3	SmartDevice*.....	5	9.3	EasyTwist-Ice*.....	31
3	Ustawianie i podłączanie.....	6	9.4	VarioSpace.....	33
3.1	Warunki dotyczące ustawiania.....	6	9.5	Akumulator chłodniczy*.....	33
3.2	Wymiary urządzenia.....	7	10	Konserwacja.....	33
3.3	Wymogi dotyczące wentylacji.....	8	10.1	Rozkładanie/montaż systemów wysuwania.....	33
3.4	Wymiary przyłączeniowe dla zasilania elektrycznego.....	8	10.2	Rozmrażanie urządzenia.....	33
3.5	Transportowanie urządzenia.....	8	10.3	Czyszczenie urządzenia.....	34
3.6	Rozpakowywanie urządzenia.....	9	11	Wsparcie klienta.....	36
3.7	Wyjaśnienie zastosowanych symboli.....	9	11.1	Dane techniczne.....	36
3.8	Zmiana kierunku otwierania drzwi.....	10	11.2	Odgłosy towarzyszące pracy.....	36
3.9	Montaż elementów dystansowych*.....	15	11.3	Zakłócenie techniczne.....	37
3.10	Ustawianie urządzenia.....	15	11.4	Punkt serwisowy.....	38
3.11	Wyrównywanie urządzenia.....	15	11.5	Tabliczka znamionowa.....	38
3.12	Po ustawieniu.....	16	12	Wyłączenie urządzenia.....	38
3.13	Ustawianie wielu urządzeń.....	16	13	Utylizacja.....	38
3.14	Integracja urządzenia z ciągiem szafek kuchennych.....	16	13.1	Przygotowanie urządzenia do utylizacji.....	39
3.15	Utylizacja opakowania.....	17	13.2	Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.....	39
3.16	Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego.....	18			
4	Sposób działania wyświetlacza Touch.....	18			
4.1	Nawigacja oraz objaśnienie symboli.....	18			
4.2	Menu.....	19			
4.3	Tryb uśpienia.....	19			
5	Uruchomienie.....	20			
5.1	Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie)....	20			
5.2	Uruchamianie EasyTwist-Ice*.....	20			
6	Przechowywanie.....	20			
6.1	Wskazówki dotyczące przechowywania.....	20			
6.2	Komora zamrażalnika.....	20			
6.3	Okresy przechowywania.....	21			
7	Oszczędzanie energii.....	21			
8	Obsługa.....	22			
8.1	Elementy obsługi i wyświetlacza.....	22			
8.1.1	Wyświetlacz Status.....	22			
8.1.2	Symbole wskaźnikowe.....	22			
8.2	Funkcje urządzenia.....	22			
8.2.1	Wskazówki dotyczące funkcji urządzenia.....	22			
	Włączanie i wyłączanie urządzenia.....	22			
	Temperatura.....	22			
	SuperFrost.....	23			

Producent stale pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Prosimy Państwa o zrozumienie, że jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.

1.4 Instalacja i uruchomienie

- Ustawiać i podłączać urządzenie tylko zgodnie ze wskazówkami zawartymi w karcie informacyjnej dla użytkownika.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia, jak również w meblach kuchennych.
- Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Nie umieszczać przenośnych listew zasilających lub zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jak najszybsze odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego. Musi się znajdować poza obszarem tylnej ściany urządzenia.

1.5 Bezpieczna obsługa urządzenia

- Nie przechowywać w urządzeniu żadnych materiałów wybuchowych, jak np. pojemniki aerozolowe z gazem pędnym. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Palące się świece, lampy i inne przedmioty z otwartym płomieniem trzymać z dala od urządzenia, aby go nie podpalić.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wypływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Należy unikać dłuższego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub schłodzonymi / mrożonymi produktami. Do ochrony używać np. rękawic.
- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wypływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
 - Nie uszkodzić obiegu chłodniczego.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych źródeł zapłonu.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowych, grzejników).
 - Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić punkt serwisowy.
- Otwierać drzwi tylko na chwilę. W ten sposób zapobiega się wzrostowi temperatury we wnętrzu urządzenia.
- Nie sięgać pomiędzy drzwi i urządzenia podczas otwierania i zamykania. Może dojść do zakleszczenia się palców.
- Wartość temperatury w najcieplejszym obszarze urządzenia może być większa od ustawionej wartości temperatury.

Urządzenia ze zbiornikiem wody:

- Zbiornik wody EasyTwist-Ice napełniać wyłącznie wodą pitną, aby uniknąć zatrucia wskutek nieoczyszczonej wody.*

1.6 Czyszczenie

- Powierzchnie, które stykają się z produktami spożywczymi, należy regularnie czyścić.

- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

1.7 Usterki, uszkodzenia i naprawy

- Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy go wymienić.
- Naprawy i ingerencje w urządzenie powierzać wyłącznie serwisowi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- W razie usterek i błędów urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową lub wyłączyć bezpiecznik. Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej zawsze chwytać za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.

1.8 Utylizacja

- Urządzenie zawiera cenne materiały i jest oznaczone jednym z odpowiednich symboli. (patrz 1.14 Symbole na urządzeniu)
 - Nie utylizować urządzenia z odpadami komunalnymi.
 - Urządzenie zutylizować bezpłatnie korzystając z pojemników klasy 1 w lokalnych centrach recyklingu i materiałów.
 - Przy zakupie nowego urządzenia, stare urządzenie można bezpłatnie zwrócić do punktów sprzedaży detalicznej.
 - Poinformować o możliwościach zwrotu.
- Na urządzeniu mogą znajdować się dane osobowe.*
 - Dane osobowe należy usunąć przed utylizacją.*
- W urządzeniu występuje czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) i olej. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.
 - Nie uszkodzić obiegu chłodniczego.
 - Utylizować urządzenie tylko zgodnie ze wskazówkami w karcie informacyjnej dla użytkownika.

1.9 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i odpowiednimi dyrektywami.

Na rynek UE:* Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.*

Na rynek GB:* Urządzenie jest zgodne z Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.*

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: www.liebherr.com

1.10 Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH

- W poniższym linku można sprawdzić, czy urządzenia zawiera substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH:
<https://go.liebherr.com/z3eeewm>

1.11 Baza danych produktów EPREL

- Od 1 marca 2021 informacje odnośnie etykietowania energetycznego oraz wymagań dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Baza danych produktów jest dostępna pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>. Po wejściu na stronę wyświetli się polecenie wpisania identyfikatora modelu. Identyfikator modelu jest podany na tabliczce znamionowej.

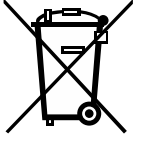
1.12 Licencje open-source

- Urządzenie zawiera komponenty oprogramowania, które są objęte licencjami open-source. Informacje o stosowanych licencjach open-source można sprawdzić tutaj: home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Części zamienne

- Dostępność części zamiennych i funkcyjnych oraz części zapasowych wyposażenia wynosi 15 lat.

1.14 Symbole na urządzeniu

	Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji. Nie usuwać tego symbolu.
	Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo pożaru z powodu łatwopalnych materiałów. Symbol ten znajduje się na sprężarce i może być umieszczony dodatkowo w innych miejscach na urządzeniu. Symbol ten ostrzega przed łatwopalnymi materiałami. Nie usuwać tego symbolu.
	Taki lub podobny symbol może znajdować się z tyłu urządzenia. Wskazuje on na to, że na drzwiach i/lub w obudowie znajdują się próżniowe panele izolacyjne (VIP) lub panele perlitowe. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać tego symbolu.
	Symbol ten znajduje się na tabliczce znamionowej. Wskazuje on na to, że urządzenie zawiera wartościowe materiały i nie wolno go utylizować z odpadami komunalnymi. (patrz 1.8 Utylizacja)

1.15 Stopnie ostrzegawcze

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE	Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.

	OSTROŻNIE	Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
UWAGA		Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.
Wskazówka		Oznacza ogólne użyteczne wskazówki i porady.

2 Prezentacja urządzenia

2.1 Zakres dostawy

Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku jakichkolwiek reklamacji, należy skontaktować się z dealerem lub Działem Obsługi Klienta. (patrz 11.4 Punkt serwisowy)

Zakres dostawy składa się z następujących części:

- Urządzenie wolnostojące
- Wyposażenie (w zależności od modelu)
- Materiał montażowy (w zależności od modelu)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“*
- Broszura serwisowa

2.2 Przegląd urządzenia i wyposażenia

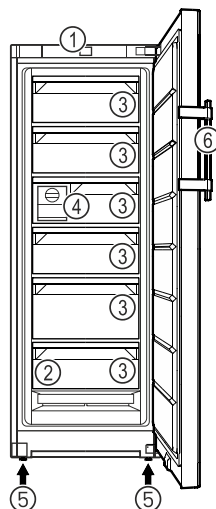


Fig. 1 Przykładowa prezentacja

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| (1) Elementy obsługi | (4) EasyTwist-Ice* |
| (2) Tabliczka znamionowa | (5) Nóżka |
| (3) Szuflada | (6) Uchwyt* |

2.3 SmartDevice*

SmartDevice jest rozwiązaniem dla podłączenia do sieci zamrażarki.

Jeżeli urządzenie SmartDevice jest przystosowane lub sprawne, urządzenia można szybko i łatwo podłączyć do sieci WLAN. Przy pomocy aplikacji SmartDevice urządzenie można obsługiwać z urządzeń mobilnych. W aplikacji SmartDevice dostępne są dodatkowe funkcje oraz ustawienia.

Urządzenie przystosowane do funkcji SmartDevice:*

Urządzenie przygotowane dla funkcji SmartDevice:*

Dodatkowe informacje na temat SmartDevice:

SmartDeviceBox zamówić w sklepie Liebherr-Hausgeräte:*

Ściągnąć aplikację SmartDevice:

Urządzenie jest wyposażone w funkcję SmartDevice. W celu podłączenia urządzenia do WLAN należy ściągnąć aplikację SmartDevice.*

Urządzenie jest przygotowane do zastosowania z SmartDeviceBox. W pierwszej kolejności należy zamówić i zainstalować SmartDeviceBox. W celu podłączenia urządzenia do WLAN należy ściągnąć aplikację SmartDevice.*

smartdevice.liebherr.com

home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html*



Po zainstalowaniu i skonfigurowaniu aplikacji SmartDevice urządzenie można podłączyć za pomocą aplikacji SmartDevice oraz funkcji urządzenia WLAN (patrz WLAN) do sieci WLAN użytkownika.

Wskazówka

W następujących krajach funkcja SmartDevice jest niedostępna: Rosja, Białoruś, Kazachstan.

Nie można używać SmartDeviceBox.*

3 Ustawianie i podłączanie

3.1 Warunki dotyczące ustawiania

Warunki dotyczące ustawienia mają kluczowe znaczenie, aby zapewnić bezpieczną, efektywną i bezawaryjną eksploatację urządzenia.

- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.
- Uwzględnić miejsce ustawienia i położenie w pomieszczeniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu nieprawidłowego ustawienia!

Jeśli kabel sieciowy lub wtyczka dotyka tylnej ściany urządzenia, vibracje urządzenia mogą uszkodzić kabel sieciowy lub wtyczkę, powodując zwarcie.

- ▶ Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że pod urządzeniem nie jest zakleszczony żaden kabel sieciowy.
- ▶ Urządzenie ustawić w ten sposób, by nie stykało się z żadną wtyczką lub kablem sieciowym.
- ▶ Nie podłączać urządzeń do gniazdek w obszarze tylnej ściany urządzenia.
- ▶ Listew zasilających lub rozdzielaczy oraz innych elektrycznych urządzeń (jak np. transformator halogenów) **nie** wolno umieszczać za urządzeniami.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek wilgoci!

W razie zwilżenia elementów znajdujących się pod napięciem lub przewodu zasilającego może dojść do zwarcia.

- ▶ Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy użytkować urządzenia na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z rozpryskami wody.



OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!

Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- ▶ Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.

3.1.1 Miejsce ustawienia

- Urządzenie należy ustawiać i użytkować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Optymalnym miejscem ustawienia jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.
- Jeśli urządzenie zostanie ustawione w bardzo wilgotnym otoczeniu, to na zewnętrznej stronie urządzenia może dojść do skraplania się wody. Należy zawsze dbać o dobrą wentylację nawiewną i wywiewną w miejscu ustawienia.
- Im więcej czynnika chłodniczego w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie. W przypadku pojawienia się przecieku, w zbyt małych pomieszczeniach może powstać mieszanina gazowo-powietrzna. Na 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie, musi mieć wielkość minimum 1 m³. Dane dotyczące zawartego w urządzeniu czynnika chłodniczego podane zostały tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- Podłoga w miejscu ustawienia urządzenia musi być pozioma i równa.

3.1.2 Położenie w pomieszczeniu

- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ani obok grzejnika itp.
- Urządzenie można ustawić bezpośrednio obok piekarnika.
- W przypadku ustawienia urządzenia bezpośrednio przy piekarniku zużycie energii może się nieco zwiększyć. Jest to uzależnione od okresu i intensywności użytkowania piekarnika.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać tylną stroną bezpośrednio przy ścianie i z zastosowaniem elementów dystansowych (patrz poniżej).*
- Urządzenie należy zawsze ustawiać tylną stroną bezpośrednio przy ścianie.*
- Stosowanie na obszarach zagrożonych wybuchem jest zabronione.

3.1.3 Integracja z ciągiem szafek kuchennych

- Urządzenie można obudować szafkami kuchennymi. (patrz 3.14 Integracja urządzenia z ciągiem szafek kuchennych)

3.2 Wymiary urządzenia

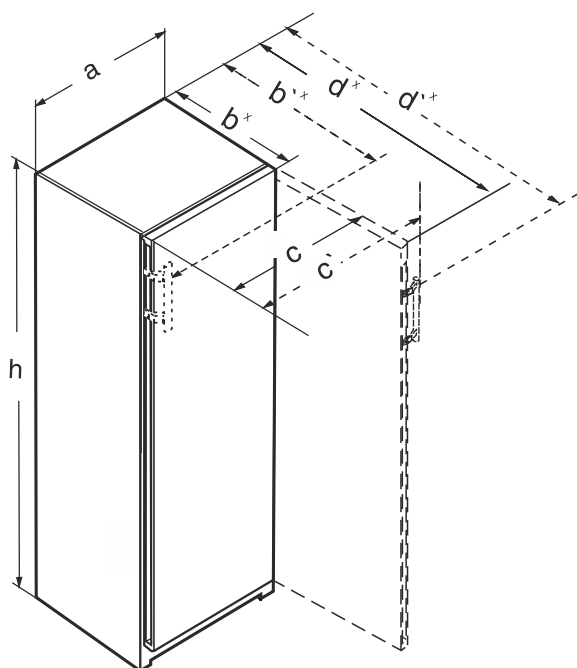


Fig. 2

- (a) Szerokość urządzenia
(b) Głębokość urządzenia
(c) Szerokość urządzenia z otwartymi drzwiami
(d) Głębokość urządzenia z otwartymi drzwiami
(') Wymiary z uchwytem dźwigniowym

3.2.1 Urządzenia z uchwytem wpuszczanym*

FN.. 42.. / GN 42Vd24	
a (mm)	597
b (mm)	675 ^x
c (mm)	609
d (mm)	1215 ^x
h (mm)	1255

Z uchwytem wpuszczanym

	FN.. 46.. / GN 46Ve05 / GN 46Vd25	FN.. 66..
a (mm)	597	698
b (mm)	675 ^x	760 ^x
c (mm)	609	710
d (mm)	1215 ^x	1402 ^x
h (mm)	1455	1455

Z uchwytem wpuszczanym

	FN.. 50.. / GN 50Ve06 / GN 05Vd26	FN.. 70.. / LTGN-314
a (mm)	597	698
b (mm)	675 ^x	760 ^x
c (mm)	609	710
d (mm)	1215 ^x	1402 ^x

	FN.. 50.. / GN 50Ve06 / GN 05Vd26	FN.. 70.. / LTGN-314
h (mm)	1655	1655

Z uchwytem wpuszczanym

	(S)FN.. 52.. / GN 52Vd2i / SGN 52Vd27	FN.. 72..
a (mm)	597	698
b (mm)	675 ^x	760 ^x
c (mm)	609	710
d (mm)	1215 ^x	1402 ^x
h (mm)	1855	1855

Z uchwytem wpuszczanym

3.2.2 Urządzenie z uchwytem dźwigniowym*

RBa30 425i / FN.. 42..	
a (mm)	597
b (mm)	719 ^x
c (mm)	654
d (mm)	1222 ^x
h (mm)	1255

Z uchwytem dźwigniowym

	FN.. 46..	FN.. 66..
a (mm)	597	698
b (mm)	719 ^x	804 ^x
c (mm)	654	754
d (mm)	1222 ^x	1408 ^x
h (mm)	1455	1455

Z uchwytem dźwigniowym

	FN.. 50.. / LTGN-235	FN.. 70..
a (mm)	597	698
b (mm)	719 ^x	804 ^x
c (mm)	654	754
d (mm)	1222 ^x	1408 ^x
h (mm)	1655	1655

Z uchwytem dźwigniowym

	(S)FN.. 52.. / LTGN-270 GN52Ve17	FN.. 72..
a (mm)	597	698
b (mm)	719 ^x	804 ^x
c (mm)	654	754
d (mm)	1222 ^x	1408 ^x
h (mm)	1855	1855

Z uchwytem dźwigniowym

Ustawianie i podłączanie

* W przypadku urządzeń z dołączonymi elementami dystansowymi wymiary zwiększają się o 15 mm. (patrz 3.9 Montaż elementów dystansowych*)

3.3 Wymogi dotyczące wentylacji

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia poprzez przegrzanie na skutek niedostatecznej wentylacji!

W przypadku niedostatecznej wentylacji może dojść do uszkodzenia sprężarki lodówki.

- Zadbaj o dostateczną wentylację.
- Przestrzegaj wymogów dotyczących wentylacji.

Jeżeli urządzenie jest integrowane w aneksie kuchennym, należy koniecznie przestrzegać następujących wymogów dotyczących wentylacji:*

- Zasadniczo obowiązuje: im większy przekrój odpowietrznika, tym bardziej energooszczędnie pracuje urządzenie.*

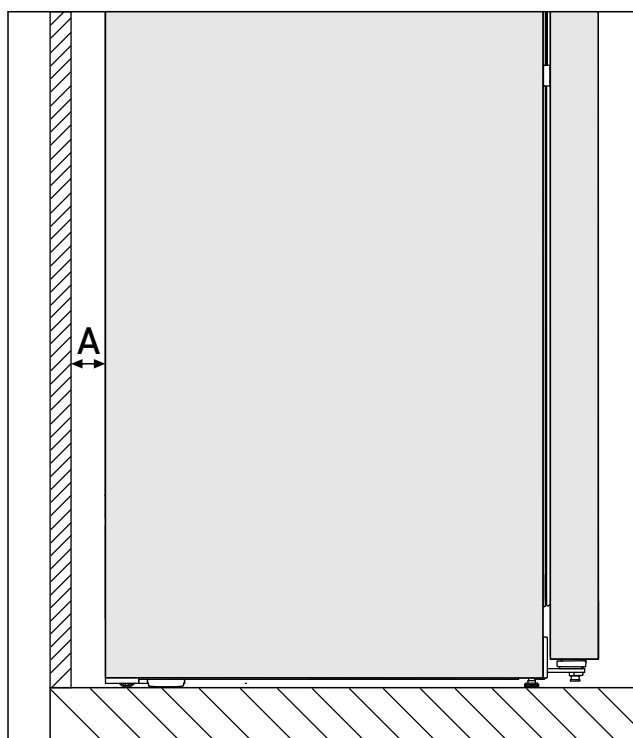


Fig. 3 *

Odstęp ściany A*
25 mm*

Zużycie energii określono na podstawie odstępu ściany Fig. 3 (A) pomiędzy tylną ścianą urządzenia a ścianą. Jeżeli odstęp ściany jest mniejszy niż Fig. 3 (A), nie ma to wpływu na sprawność urządzenia, jednak zużycie energii zwiększa się nieznacznie przy mniejszym odstępie od ściany.*

3.4 Wymiary przyłączeniowe dla zasilania elektrycznego

Przyłącze do zasilania elektrycznego znajduje się na tylnej ścianie urządzenia. Aby bezpiecznie podłączyć urządzenie, należy upewnić się, że spełnione są następujące wymagania:

- ❑ Wymiary dla przyłącza do zasilania elektrycznego są znane i przestrzegane. Patrz tabela poniżej.
- ❑ Podłączenie do zasilania elektrycznego odbywa się zgodnie z instrukcją. (patrz 3.16 Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego)

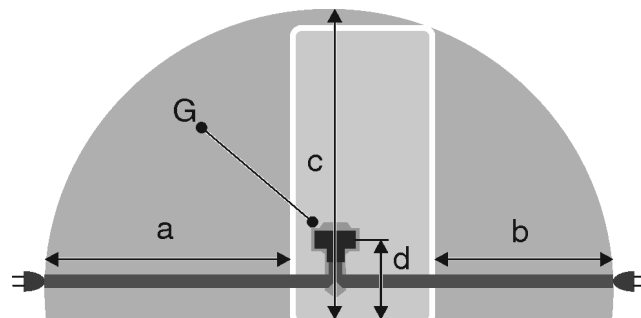


Fig. 4 Chłodziarko-zamrażarki / Zamrażarki / Chłodziarki BioFresh

- (a) Maksymalna dostępna długość przyłączeniowego przewodu sieciowego
- (b) Maksymalna dostępna długość przyłączeniowego przewodu sieciowego
- (c) Maksymalna dostępna pionowa długość przyłączeniowego przewodu sieciowego
- (d) Odstęp wtyczki urządzenia od podłoża
- (G) Wtyczka urządzenia

Dotyczy urządzeń o szerokości 600 mm:	
a	~ 1800 mm
b	~ 1400 mm
c	~ 2100 mm
d	~ 200 mm

3.5 Transportowanie urządzenia

3.5.1 Transport urządzenia przed pierwszym uruchomieniem

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Urządzenie jest zapakowane.
- ❑ Urządzenie stoi pionowo.

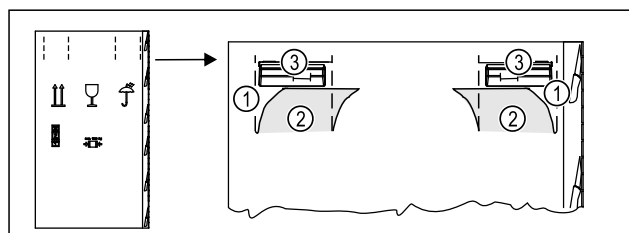


Fig. 5

- Wcisnąć górną część kartonu opakowaniowego w miejscu perforacji Fig. 5 (1).
- Wyciągnąć wciśnięte zakładki Fig. 5 (2).
- Uchwyt do przenoszenia Fig. 5 (3) jest widoczny po prawej i lewej stronie.
- Przytrzymać urządzenie za uchwyty do przenoszenia Fig. 5 (3).
- Transportować urządzenie we dwie osoby.
- Rozpakować urządzenie. (patrz 3.6 Rozpakowywanie urządzenia)

3.5.2 Transport urządzenia po pierwszym uruchomieniu

Przestrzegać poniższych wskazówek, jeżeli urządzenie ma być transportowane lub przesuwane po pierwszym uruchomieniu.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Urządzenie jest opróżnione.
- ☐ Urządzenie stoi pionowo.
- ☐ Urządzenie z drzwiami: Drzwi są zabezpieczone przed niezamierzonym otwarciem.
- ☐ Urządzenie z wysuwającym wózkiem: Wózek wysuwany jest zabezpieczony przed niezamierzonym otwarciem.
- ☐ Urządzenie z nóżkami: Nóżki są wkręcone.
- ▶ Przytrzymać urządzenie za uchwyty do przenoszenia.
- ▶ Transportować urządzenie we dwie osoby.

Po zakończeniu transportu:

- ▶ Wykręcić nóżki urządzenia.
- ▶ Wyrównać urządzenie. (patrz 3.11 Wyrównywanie urządzenia)

3.6 Rozpakowywanie urządzenia

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia należy natychmiast poinformować dostawcę. Nie podłączać urządzenia do sieci.

- ▶ Sprawdzić urządzenie i opakowanie pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku podejrzenia wystąpienia jakichkolwiek uszkodzeń należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- ▶ Z tyłu lub z boku urządzenia usunąć wszystkie materiały, które uniemożliwiają prawidłowe ustawienie lub wentylację nawiewną i wywiewną urządzenia.
- ▶ Z urządzenia należy zdjąć wszystkie folie ochronne. W tym celu nie używać żadnych ostrych przedmiotów!

3.7 Wyjaśnienie zastosowanych symboli

	Podczas wykonywania tej czynności istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!
	Niniejsza wskazówka obowiązuje dla kilku modeli urządzeń. Tą czynność należy wykonać, gdy odnosi się ona do Państwa urządzenia.
	Przy montażu należy zapoznać się z dokładnym opisem w części tekstowej wskazówki.
	Sekcja jest ważna zarówno dla urządzenia jednodrzwiowego, jak i dwudrzwiowego.
	Proszę wybrać jedną z alternatyw: Urządzenie z kierunkiem otwierania drzwi w prawo lub urządzenie z kierunkiem otwierania drzwi w lewo.
	Kroki montażowe wymagane dla IceMaker i/lub InfinitySpring.

	Tylko poluzować lub lekko dokręcić śruby.
	Dokręcić śruby.
	Sprawdzić, czy poniższy krok montażowy jest konieczny dla danego modelu.
	Sprawdzić, czy użyte elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane/prawidłowo osadzone.
	Zmierzyć określony wymiar i w razie potrzeby skorygować.
	Narzędzie do montażu: Miarka
	Narzędzie do montażu: Wkrętarka akumulatorowa i wkładka Dla lepszego dostępu do śrub zaleca się zastosowanie wkładki z długim bitem.
	Narzędzie do montażu: Poziomica
	Narzędzie do montażu: Klucz widlasty z SW 7 i SW 10
	Do wykonania tego kroku potrzebne są dwie osoby.
	Krok ten odbywa się w oznaczonej pozycji na urządzeniu.
	Środek pomocniczy do montażu: Dratwa
	Środek pomocniczy do montażu: Miara kąta

	Środek pomocniczy do montażu: Śrubokręt
	Środek pomocniczy do montażu: Nożyce
	Środek pomocniczy do montażu: Zakreślacz, ścieralny
	Pakiet akcesoriów: Wyjąć elementy urządzenia
	Odpowiednio utylizować elementy urządzenia, które nie są już potrzebne.

3.8 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Narzędzie

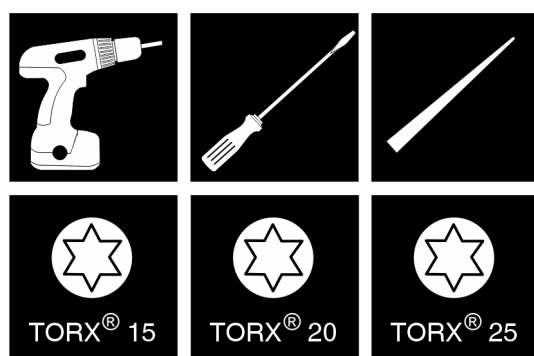


Fig. 6

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek kolizji drzwi!
Uszkodzenie urządzeń w przypadku ustawienia typu Side-by-Side. Jeżeli dwa urządzenia są ustawione obok siebie w określonym typie rozmieszczenia Side-by-Side, kierunek otwierania drzwi obydwu urządzeń jest określony fabrycznie.
► Ustawienie Side-by-Side: Nie zmieniać kierunku otwierania drzwi.

W przypadku urządzeń **bez amortyzatora zamykania** obowiązują punkty:

- ☐ W przypadku urządzeń **bez** amortyzatora zamykania
- ☐ Wszystkie urządzenia

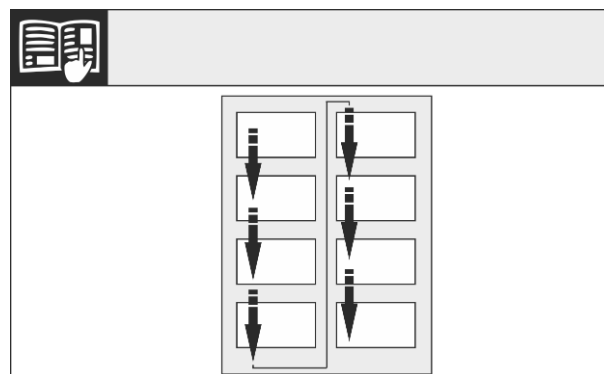


Fig. 7

Przestrzegać kierunku odczytu.

3.8.1 Urządzenia bez amortyzatora zamykania: Usuwanie osłon

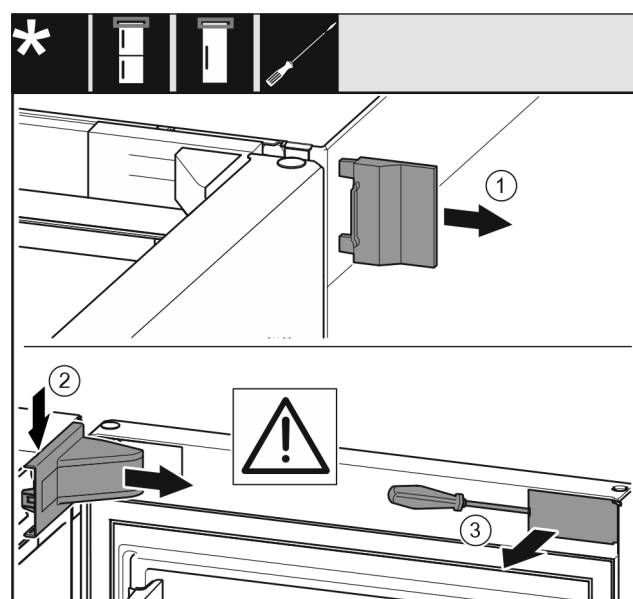


Fig. 8

- Otworzyć drzwi.
- Usunąć zewnętrzną osłonę (1).
- Wyczepić osłonę płytki zawiasu (2) i wyjąć.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez śrubokręt!
W przypadku uszkodzenia uszczelki drzwi mogą zamykać się nieprawidłowo, a wydajność chłodzenia może być niewystarczająca.

- Używać ostrożnie śrubokręta jako środka pomocniczego.
- Uważać, aby nie uszkodzić uszczelki drzwi śrubokrętem.
- Wyczepić osłonę (3) od zewnątrz z drzwi przy użyciu śrubokręta i odchylić w bok.

3.8.2 Demontaż drzwi

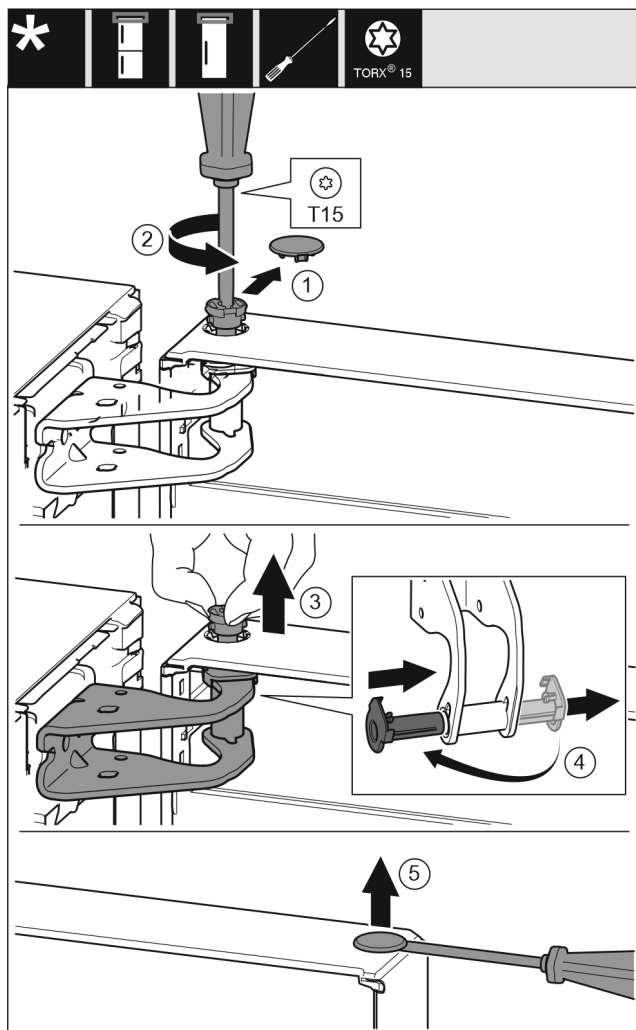


Fig. 9

- ▶ Wyjąć ostrożnie osłonę (1).
- ▶ Wykręcić nieco sworzeń (2) przy pomocy śrubokręta.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wychyłanymi drzwiami!
Po całkowitym wyjęciu sworznia z drzwi może dojść do wychylenia się drzwi, co może spowodować obrażenia ciała.

- ▶ Przytrzymać drzwi przed wyjęciem sworznia.
- ▶ Trzymać drzwi.
- ▶ Wyciągnąć sworzeń (3) palcami.
- ▶ Wyjąć tuleję łożyskową (4) z prowadnicy.
- ▶ Założyć tuleję łożyskową (4) z drugiej strony i zazębnić.
- ▶ Unieść drzwi i odłożyć.
- ▶ Podważyć ostrożnie osłonę (5) śrubokrętem i wyjąć.

3.8.3 Przekładanie górnych zawiasów

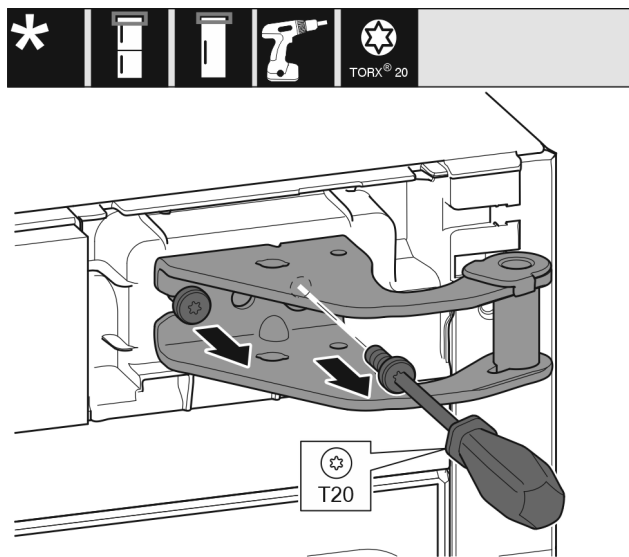


Fig. 10

- ▶ Wykręcić śruby.
- ▶ Unieść płytkę zawiasu i wyjąć.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wypadającymi drzwiami!

Jeśli zawiasy nie są przykręcone wystarczająco mocno, drzwi mogą wypaść. Może to spowodować poważne obrażenia. Ponadto drzwi ew. nie zamykają się i urządzenie nie może prawidłowo chłodzić.

- ▶ Płytki zawiasów/trzpienie zawiasów przykręcić mocno z siłą 4 Nm.
- ▶ Wszystkie śruby skontrolować, w razie potrzeby dokręcić.

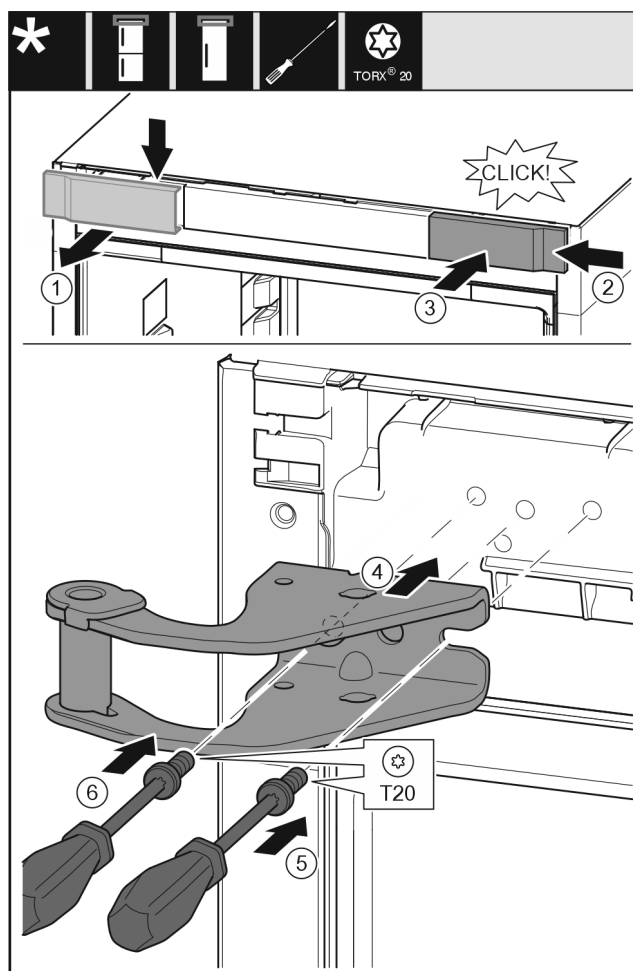


Fig. 11

- ▶ Wyjąć osłonę (1) od góry do przodu.
- ▶ Założyć osłonę (2) obróconą o 180° z drugiej strony od prawej.
- ▶ Zazębić osłonę (3).
- ▶ Przyłożyć górną płytkę zawiasu (4).
- ▶ Dokręcić śrubę (5).
- ▶ Dokręcić śrubę (6).

3.8.4 Przekładanie dolnych zawiasów

Wszystkie urządzenia:



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wypadającymi drzwiami!

Jeśli zawiasy nie są przykręcone wystarczająco mocno, drzwi mogą wypaść. Może to spowodować poważne obrażenia. Ponadto drzwi ew. nie zamykają się i urządzenie nie może prawidłowo chłodzić.

- ▶ Płytki zawiasów/trzpień zawiasów przykręcić mocno z siłą 4 Nm.
- ▶ Wszystkie śruby skontrolować, w razie potrzeby dokręcić.

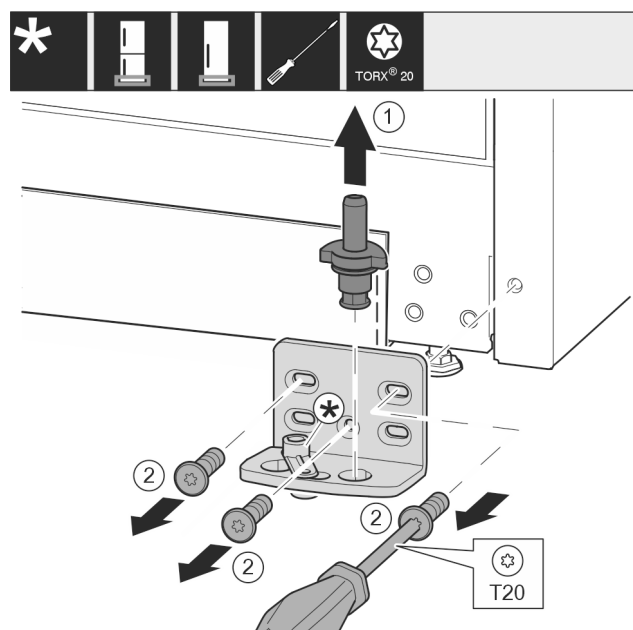


Fig. 12

- ▶ Wyjąć kompletny trzpień zawiasu Fig. 12 (1) w górę.
- ▶ Wykręcić śruby Fig. 12 (2) śrubokrętem i zdjąć płytkę zawiasu.

W przypadku urządzeń bez amortyzatora zamykania:

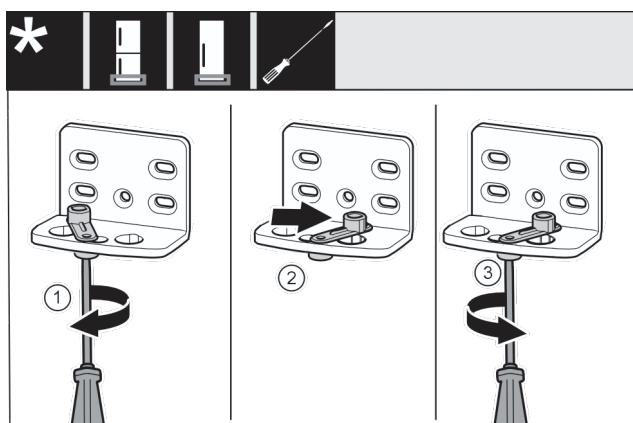


Fig. 13

- ▶ Odkręcić lekko śrubę Fig. 13 (1) śrubokrętem.
- ▶ Unieść element ułatwiający zamykanie drzwi Fig. 13 (2), a następnie obrócić w otworze w prawo o 90°.
- ▶ Przykręcić śrubę Fig. 13 (3) śrubokrętem.

Wszystkie urządzenia:

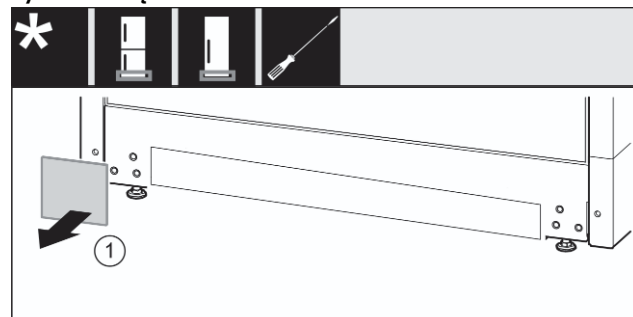


Fig. 14

- ▶ Zdjąć osłonę Fig. 14 (1).

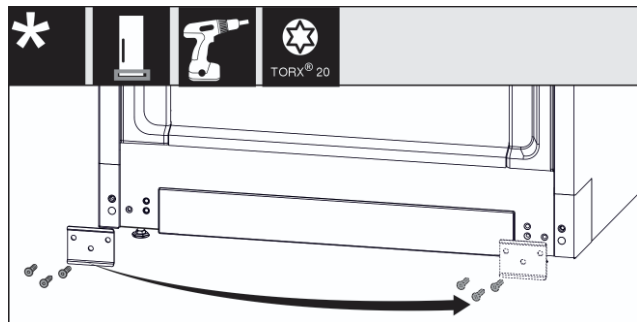


Fig. 15

- Odkręcić blaszkę Fig. 15 (1), przetożyć na drugą stronę i ponownie przykręcić.

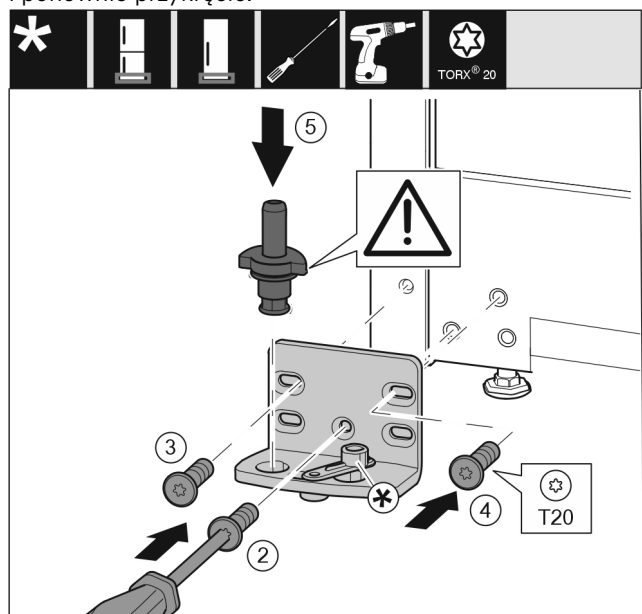


Fig. 16

- Założyć płytkę zawiasu z drugiej strony i przykręcić śrubokrętem. Rozpocząć od śruby Fig. 16 (2) dolnej umieszczonej na środku.
- Dokręcić śrubę Fig. 16 (3) i śrubę Fig. 16 (4).
- Założyć cały trzpień zawiasu Fig. 16 (5). Zwrócić przy tym uwagę, by krzywka zatrzaskowa wskazywała do tyłu.

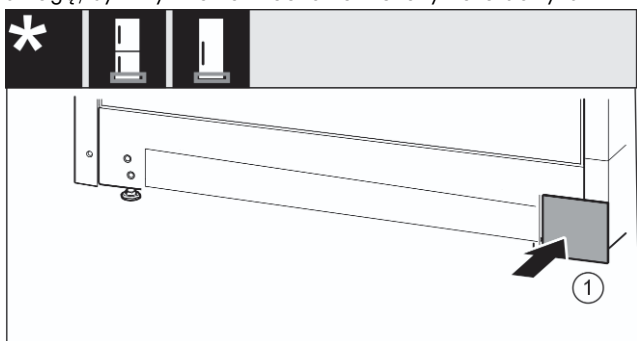


Fig. 17

- Założyć ponownie osłonę Fig. 17 (1) z drugiej strony.

3.8.5 Przekładanie zawiasów drzwi

W przypadku urządzeń bez amortyzatora zamykania:



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wypadającymi drzwiami!

Jeśli zawiasy nie są przykręcone wystarczająco mocno, drzwi mogą wypaść. Może to spowodować poważne obrażenia. Ponadto drzwi ew. nie zamykają się i urządzenie nie może prawidłowo chłodzić.

- Płytki zawiasów/trzpień zawiasów przykręcić mocno z siłą 4 Nm.
- Wszystkie śruby skontrolować, w razie potrzeby dokręcić.

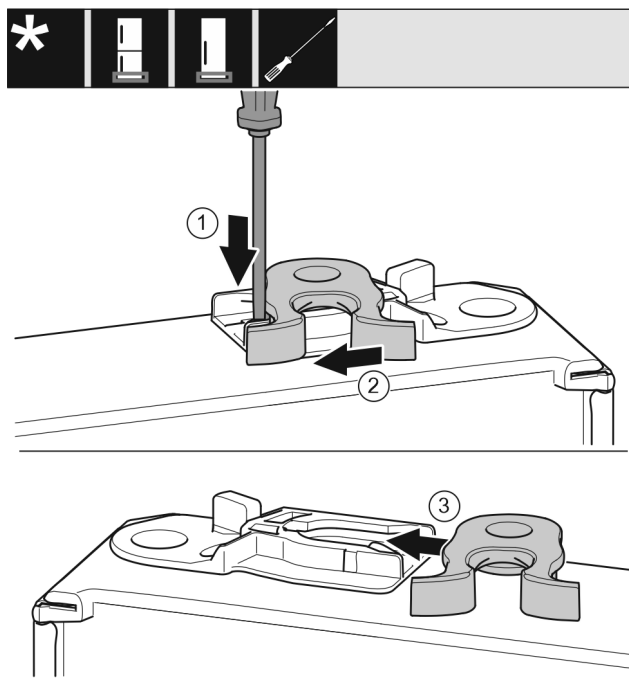


Fig. 18

- Dolna strona drzwi wskazuje do góry: Obrócić drzwi.
- Wcisnąć nakładkę Fig. 18 (1) w dół przy użyciu śrubokręta.
- Wyjąć hak zamykający Fig. 18 (2) z prowadnicy.
- Wsunąć hak zamykający Fig. 18 (3) w prowadnicę znajdującą się z drugiej strony.
- Górna strona drzwi wskazuje do góry: Obrócić drzwi.

3.8.6 Przekładanie uchwytów*

Wszystkie urządzenia:

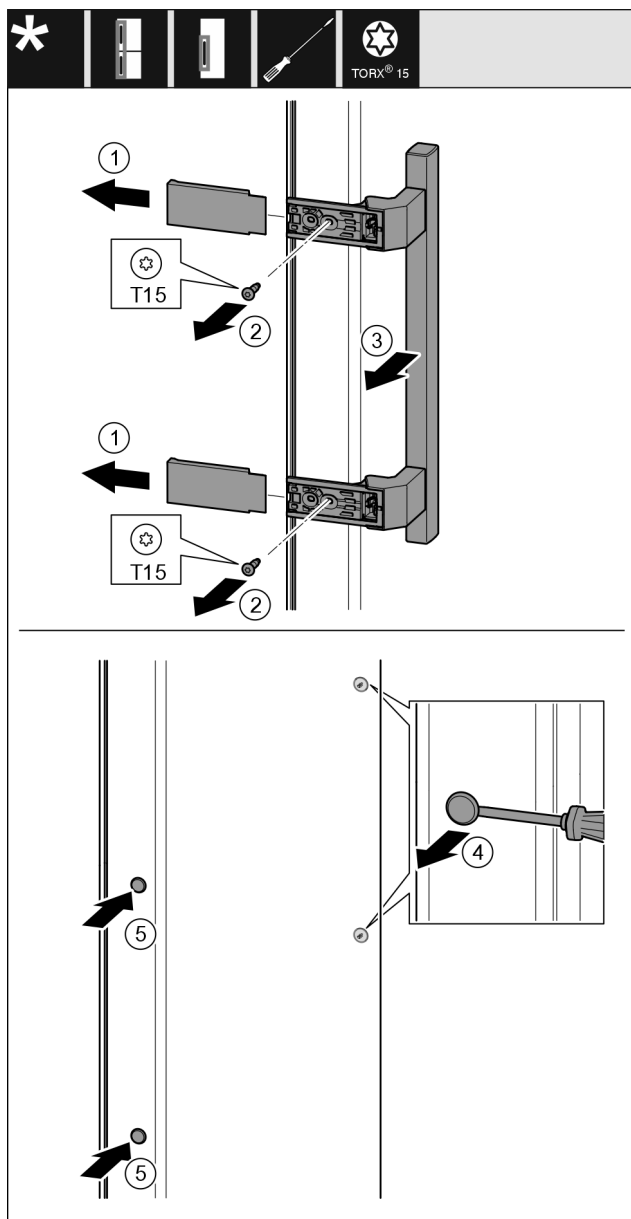


Fig. 19

- ▶ Zdjąć osłonę Fig. 19 (1).
- ▶ Wykręcić śruby Fig. 19 (2) przy użyciu śrubokręta.
- ▶ Zdjąć uchwyt Fig. 19 (3).
- ▶ Podważyć ostrożnie boczną zatyczkę Fig. 19 (4) przy pomocy śrubokręta i wyjąć.
- ▶ Założyć zatyczkę Fig. 19 (5) ponownie z drugiej strony.

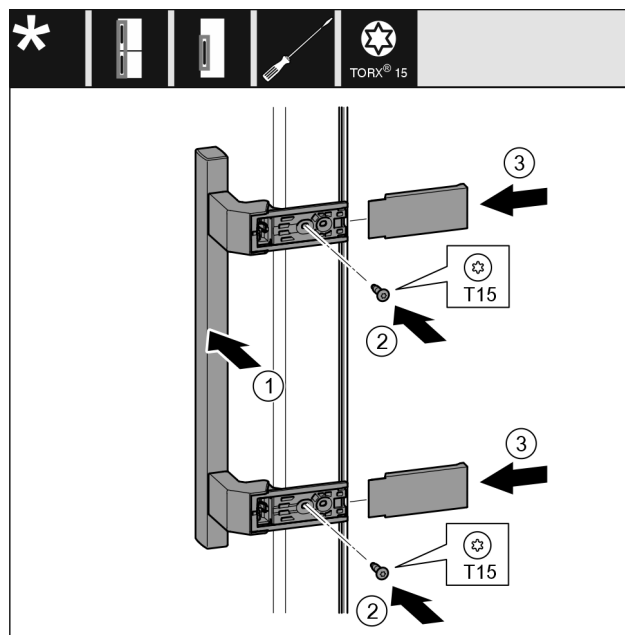


Fig. 20

- ▶ Założyć uchwyt Fig. 20 (1) po przeciwległej stronie.
- ▶ Otwory pod śruby muszą się dokładnie pokrywać.
- ▶ Przykręcić śruby Fig. 20 (2) śrubokrętem.
- ▶ Założyć osłony Fig. 20 (3) z boku i wsunąć.
- ▶ Zwrócić uwagę na prawidłowe zazębienie.

3.8.7 Montaż drzwi

- ▶ Założyć drzwi na dolny sworzeń zawiasu.

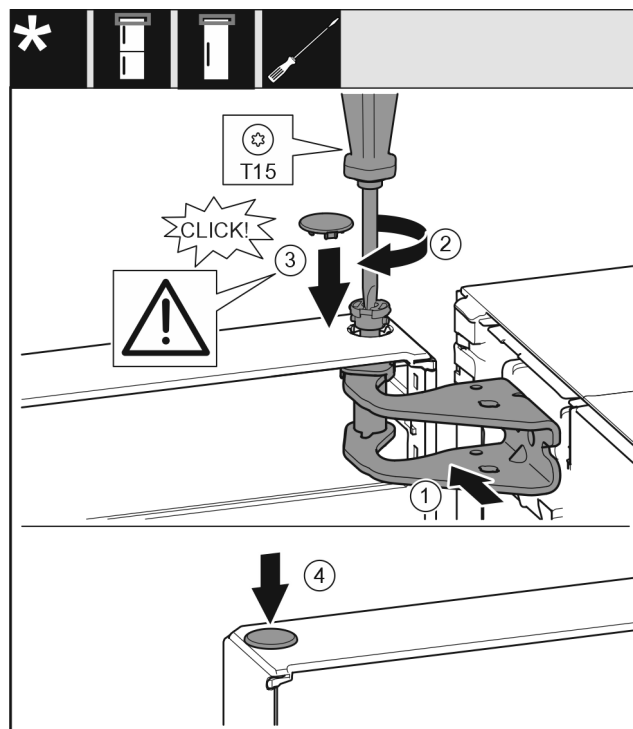


Fig. 21

- ▶ Wyrównać drzwi u góry względem otworu w płycie zawiasu Fig. 21 (1).
- ▶ Założyć sworzeń Fig. 21 (2) i dokręcić śrubokrętem.
- ▶ Założyć osłonę Fig. 21 (3).
- ▶ Sprawdzić, czy osłona Fig. 21 (3) przylega do drzwi.
- ▶ Założyć osłonę Fig. 21 (4).

3.8.8 Ustawianie drzwi

Wszystkie urządzenia:



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wypadającymi drzwiami!

Jeśli zawiasy nie są przykręcone wystarczająco mocno, drzwi mogą wypaść. Może to spowodować poważne obrażenia. Ponadto drzwi ew. nie zamykają się i urządzenie nie może prawidłowo chłodzić.

- ▶ Płytki zawiasów przykręcić mocno z siłą 4 Nm.
- ▶ Wszystkie śruby skontrolować, w razie potrzeby dokręcić.

- ▶ Korzystając ew. z obu podłużnych otworów w dolnej płytce zawiasu ustawić drzwi w jednej linii z obudową urządzenia. W tym celu wykręcić środkową śrubę znajdującą się w płytce zawiasu przy pomocy dotychczasowego narzędzia T20. Pozostałe śruby odkręcić przy pomocy narzędzia T20 lub przy pomocy śrubokręta T20 i wyrównać w otworach podłużnych.
- ▶ Podeprzeć drzwi: Kluczem widlastym SW10 wykręcić nóżkę z płytki zawiasu na dole, aby oparła się ona na podłożu i następnie obrócić o dalsze 90°.

3.8.9 Założyć osłony

W przypadku urządzeń bez amortyzatora zamykania:

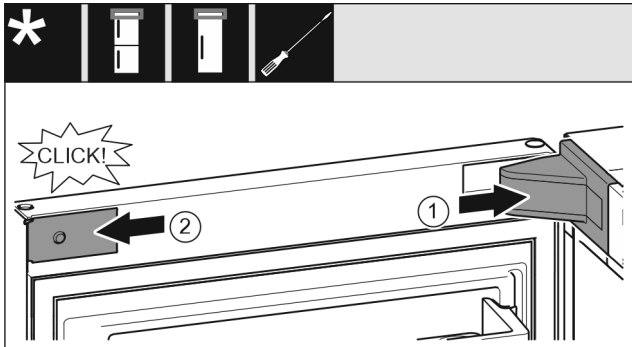


Fig. 22

Drzwi są otwarte pod kątem 90°.

- ▶ Założyć osłonę płytki zawiasu Fig. 22 (1) i zazębnić, ew. ostrożnie odsunąć.
- ▶ Założyć zaślepkę Fig. 22 (2) z boku i zazębnić.

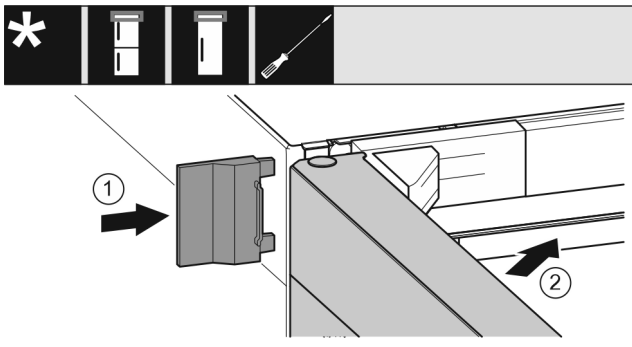


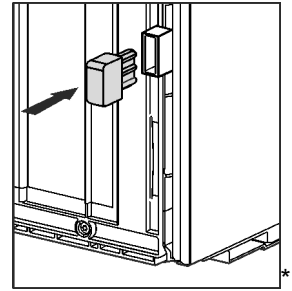
Fig. 23

- ▶ Wsunąć zewnętrzną osłonę Fig. 23 (1).
- ▶ Zamknąć górne drzwi Fig. 23 (2).

3.9 Montaż elementów dystansowych*

Z elementami dystansowymi urządzenie uzyska zadeklarowane zużycie energii, a przy dużej wilgotności otoczenia nie będzie się tworzyć woda kondensacyjna. Brak elementów dystansowych nie wpływa negatywnie na działanie urządzenia, a jedynie w niewielkim stopniu zwiększa zużycie energii elektrycznej.

Po zastosowaniu elementów dystansowych głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 15 mm.*



- ▶ Urządzenie z dołączonymi elementami dystansowymi: Element dystansowy zamontować po lewej i po prawej stronie z tyłu urządzenia.

3.10 Ustawianie urządzenia



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych ciężkim urządzeniem!

- ▶ Transportować urządzenie do miejsca instalacji z pomocą drugiej osoby.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane zwarcie!

- ▶ Po ustawieniu urządzenia: Uważać, by nie zagiąć, zmiażdżyć oraz uszkodzić przewodu sieciowego.
- ▶ Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i uszkodzenia urządzenia!

- ▶ Nie wolno ustawiać na urządzeniu żadnych innych urządzeń, oddających ciepło, np. kuchenek mikrofalowych, tosterów itd.!

Należy upewnić się, że spełnione są następujące warunki:

- ☐ Urządzenie przesuwane tylko wtedy, gdy nie jest załadowane.
- ☐ Urządzenie ustawiać wyłącznie z pomocnikiem.
- ▶ Przewód zasilający wyjąć z opakowania.
- ▶ Podłączyć złącze IEC przewodu zasilającego do wtyczki z tyłu urządzenia. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie złącza IEC.
- ▶ W razie potrzeby podłączyć wtyczkę sieciową do swobodnie dostępnego gniazdka za pomocą kabla.

3.11 Wyrównywanie urządzenia

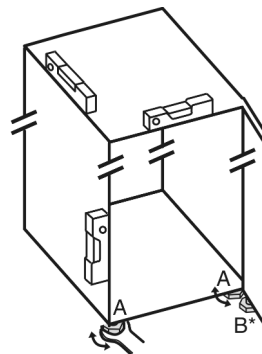


Fig. 24

- ▶ Nóżki Fig. 24 (A) wykręcić przy pomocy dołączonego klucza płaskiego oraz wyrównać przy pomocy poziomicy, aż urządzenie będzie ustawione stabilnie i równo.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia na skutek przechylenia urządzenia!
Jeżeli dodatkowa nóżka przy dolnej płytce zawiasu nie przylega odpowiednio do podłoża, może dojść do wywrócenia urządzenia. Może to być przyczyną uszkodzeń oraz obrażeń.

► Odkręcić dodatkową, regulowaną nóżkę na płytce zawiasu zgodnie z instrukcją.

- Nóżkę Fig. 24 (B) wykręcić z dolnej płytki zawiasu przy pomocy dołączonego klucza płaskiego, aż będzie przylegać do podłoża.
- Nóżkę Fig. 24 (B) obrócić o 90°.
- Urządzenie jest wyrównane.

3.12 Po ustawieniu

- Usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- Zdjąć folie ochronne, przyklejone na zewnątrz obudowy.
- Zdjąć folie ochronne z listew ozdobnych i przódów szuflad.*
- Oczyszczyć urządzenie. (patrz instrukcja użytkownika)
- Zapisać typ (model, numer), oznaczenie urządzenia, numer seryjny urządzenia, datę zakupu oraz adres dystrybutora.

3.13 Ustawianie wielu urządzeń

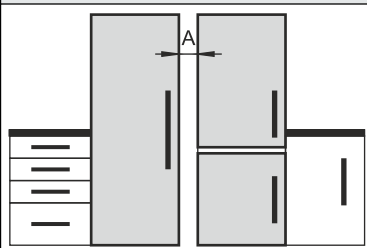
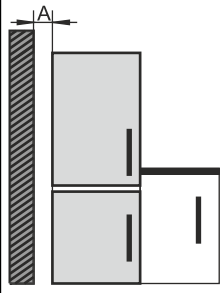
Urządzenia te są przeznaczone do różnych rodzajów ustawień. Jeżeli ustawionych ma zostać więcej urządzeń obok siebie lub na sobie należy się upewnić, czy spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Można ustawiać takie urządzenia obok siebie lub na sobie, które są do tego przeznaczone.
- ☐ Przestrzegać wskazówek i następującej tabeli.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez skraplającą się wodę!
► Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio obok kolejnego urządzenia chłodniczego/zamrażającego.

Model	Rodzaj ustawienia
wszystkie modele	pojedyncze
Modele, których nazwa modelu zaczyna się od S ...	Side-by-Side (SBS)

Model	Rodzaj ustawienia
Modele bez bocznego ogrzewania ściennego	 Obok siebie: Ustawić z odstępem A wynoszącym 70 mm pomiędzy urządzeniami. W przypadku niezachowania odstępu, pomiędzy ściankami bocznymi urządzeń pojawi się woda kondensacyjna.  Przy zewnętrznej ścianie: Ustawić z odstępem A jak w przypadku ustawienia obok siebie. W przypadku niezachowania odstępu na ścianie boczne urządzenia może się pojawić woda kondensacyjna.

Modele oraz rodzaj ustawienia

Złożyć urządzenia zgodnie z osobną instrukcją montażu.

3.14 Integracja urządzenia z ciągiem szafek kuchennych

Urządzenie można zintegrować z ciągiem szafek kuchennych. Należy przestrzegać następujących warunków ustawienia:

- Jeżeli nad urządzeniem montowana jest szafka nakładana, należy uwzględnić przekrój wentylacji o odpowiedniej głębokości z tyłu szafki nakładanej.
- Jeżeli urządzenie będzie ustawiane z zawiasami do ściany, należy uwzględnić odstęp od boku urządzenia.
- W celu zapewnienia całkowitego otwierania drzwi urządzenie musi wystawać o grubość frontu. W zależności od głębokości frontu urządzenie może wystawać bardziej.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane zwarcieniem!

- Po ustawieniu urządzenia: Uważać, by nie zagiąć, zmiażdżyć oraz uszkodzić przewodu sieciowego.
- Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Gniazdo jest łatwo dostępne i nie znajduje się za urządzeniem.
- ☐ Zachowane są wymagania dotyczące wentylacji. (patrz 3.3 Wymogi dotyczące wentylacji)
- ☐ Należy uwzględnić wymiary przyłączeniowe. (patrz 3.16 Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego)
- ☐ Elementy dystansowe są zamontowane.*

3.14.1 Wymiary wnętr dla urządzeń z uchwytem wpuszczanym*

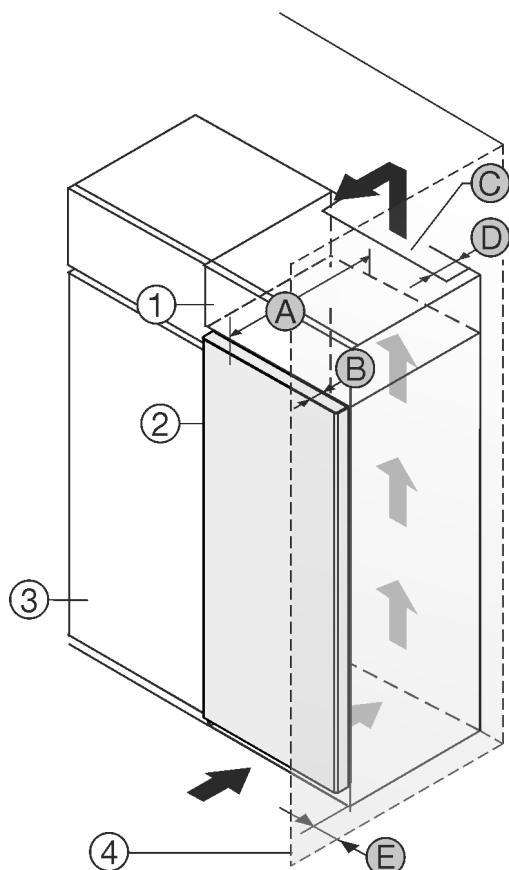


Fig. 25

- (1) Szafka nakładana
(2) Urządzenie
(3) Szafka kuchenna
(4) Ściana
(A) Głębokość urządzenia
(B) Głębokość drzwi
(C) Przekrój wentylacyjny
(D) Odstęp tylnej ściany urządzenia
(E) Odstęp od boku urządzenia

Urządzenia z uchwytem wpuszczanym:

A	675 mm ^x
B	75 mm
C	min. 300 cm ²
D	min. 50 mm
E	min. 13 mm

Urządzenia z uchwytem wpuszczanym i szklanym frontem / kamiennym frontem:

A	682 mm ^x
B	82 mm
C	min. 300 cm ²
D	min. 50 mm
E	min. 20 mm

* W przypadku urządzeń z elementami dystansowymi rozmiar zwiększa się o 15 mm.*

3.14.2 Wymiary wnętr dla urządzeń z uchwytem dźwigniowym*

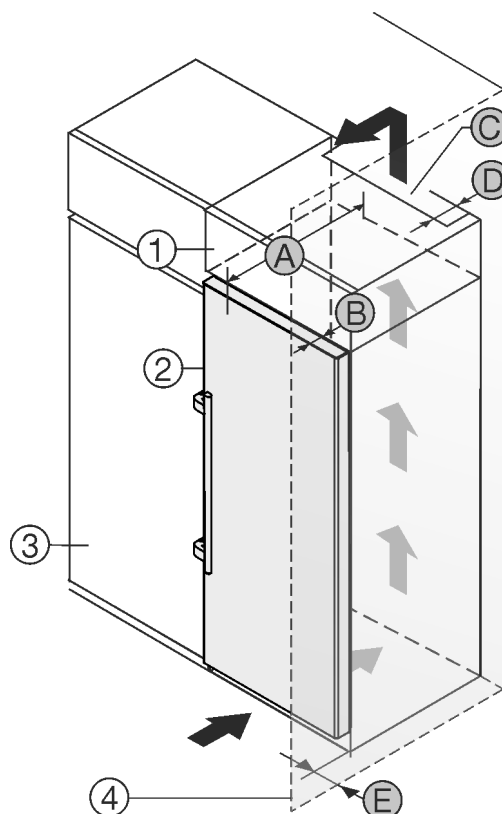


Fig. 26

- (1) Szafka nakładana
(2) Urządzenie
(3) Szafka kuchenna
(4) Ściana
(A) Głębokość urządzenia
(B) Głębokość drzwi
(C) Przekrój wentylacyjny
(D) Odstęp tylnej ściany urządzenia
(E) Odstęp od boku urządzenia

Urządzenie z uchwytem dźwigniowym:

A	675 mm ^x
B	75 mm
C	min. 300 cm ²
D	min. 50 mm
E	min. 57 mm

* W przypadku urządzeń z elementami dystansowymi rozmiar zwiększa się o 15 mm.*

3.15 Utylizacja opakowania



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!

► Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Opakowanie wyprodukowane zostało z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania:

- Tektura falista/karton
- Części wykonane z polistyrenu
- Folie i woreczki z polietylenu

Sposób działania wyświetlacza Touch

- Taśmy do opasywania z polipropylenu
- zbita gwoździami drewniana rama z tarczą polietylenową*
- Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

3.16 Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem oraz niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez uszkodzone urządzenie lub przewód zasilający!

Zagrożenie życia oraz obrażenia w wyniku przecięcia. Jeżeli urządzenie lub przewód zasilający zostanie uszkodzony w trakcie transportu istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem. Ponadto istnieje niebezpieczeństwo przecięcia o uszkodzoną obudowę urządzenia.

- Po transporcie urządzenie i przewód zasilający skontrolować pod kątem uszkodzeń.
- W żadnym wypadku nie uruchamiać urządzenia, gdy urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Skontaktować się z punktem serwisowym.

Urządzenie można podłączyć do sieci elektrycznej przy pomocy oddzielnie dostarczonego przewodu zasilającego. Przewód zasilający posiada na jednym końcu złącze IEC a na drugim wtyczkę sieciową.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- Urządzenie i przewód zasilający są nieuszkodzone.
- Urządzenie jest ustawione zgodnie z przepisami. (patrz 3.9 Montaż elementów dystansowych*)
- Wymogi dotyczące przyłącza elektrycznego zostały spełnione.
- Wymiary dla przyłącza są znane i przestrzegane. (patrz 3.4 Wymiary przyłączeniowe dla zasilania elektrycznego)
- Napięcie sieciowe oraz częstotliwość zgodna z danymi zamieszczonymi na tabliczce znamionowej.
- Gniazdo sieciowe jest uziemione zgodnie z przepisami i chronione bezpiecznikiem elektrycznym.
- Prąd wyzwalający bezpiecznika wynosi między 10 A a 16 A.
- Gniazdo jest łatwo dostępne i nie znajduje się za urządzeniem. (patrz 3.4 Wymiary przyłączeniowe dla zasilania elektrycznego)

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego użytkowania!

Uszkodzenia elektrycznych komponentów urządzenia.

- Używać wyłącznie dostarczonego przewodu zasilającego.

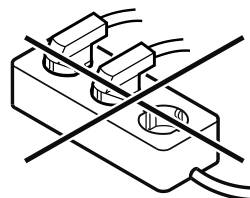


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu nieprawidłowego podłączenia!
Poparzenia.

Uszkodzenia urządzenia.

- Nie stosować przedłużaczy.
- Nie stosować listew rozdzielczych.



UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego podłączenia!

Uszkodzenia urządzenia.

- Nie podłączać urządzenia do przetwornic wyspowych, np. instalacji solarnych i generatorów benzynowych.

- Wtyczkę sieciową przewodu zasilającego podłączyć do zasilania elektrycznego. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie wtyczki sieciowej w gniazdku.
- Na wyświetlaczu pojawi się logo Liebherr.
- Wskaźnik przetacza się na symbol Standby.
- Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie podjęte żadne działanie: Na wyświetlaczu znika symbol Standby.
- Urządzenie jest podłączone. Pierwsze uruchomienie patrz następujący rozdział lub instrukcja użytkownika.

4 Sposób działania wyświetlacza Touch

Urządzenie można obsługiwać przy pomocy wyświetlacza Touch. Przy pomocy wyświetlacza Touch (zwanym dalej wyświetlaczem) można wybrać funkcje urządzenia poprzez kliknięcie. Jeżeli przez 10 sekund na wyświetlaczu nie zostanie podjęte żadne działanie, wskaźnik przetoczy się na nadrzędne menu lub bezpośrednio do wskaźnika statusu.

4.1 Nawigacja oraz objaśnienie symboli

Na rysunkach użyto różnych symboli dla nawigacji przy pomocy wyświetlacza. W poniższej tabeli znajduje się opis tych symboli.

Symbol	Opis
	Strzałkę nawigacyjną wcisnąć w przód: W menu jeden kontynuować nawigowanie.
	Wcisnąć strzałkę nawigacyjną w tył: W menu jeden przeskoczyć wstecz.
	Kilkukrotnie nacisnąć strzałkę nawigacyjną: W menu nawigować do momentu przetęczenia na wybraną funkcję.
	Nacisnąć symbol potwierdzenia: Aktywować/dezaktywować funkcję. Otworzyć podmenu.

Symbol	Opis
	Symbol potwierdzenia naciśnięć wraz z symbolem Wstecz: Przeskok o jeden poziom menu.
	Strzałka z zegarem: Upływa więcej niż 10 sekund, aż kolejny wskaźnik wyświetli się na wyświetlaczu.
	Strzałka z podanym czasem: Upływa podany czas, aż poniższy wskaźnik wyświetli się na wyświetlaczu.
	Otworzyć symbol „Otwieranie menu”: Przejdź do menu ustawień i otworzyć menu ustawień. Jeżeli to konieczne: W menu ustawień nawigować do wybranej funkcji. (patrz 4.2.1 Otwieranie menu ustawień)
	Otworzyć symbol „Rozszerzone menu”: Przejdź do rozszerzonego menu i otworzyć rozszerzone menu. Jeżeli to konieczne: W menu nawigować do wybranej funkcji. (patrz 4.2.2 Otwieranie rozszerzonego menu)
Brak działania przez 10 sekund	Jeżeli przez 10 sekund na wyświetlaczu nie zostanie podjęte żadne działanie, wskaźnik przełączy się na nadrzędne menu lub bezpośrednio do wskaźnika statusu.
Zamknąć i otworzyć ponownie drzwi.	Jeżeli drzwi zostaną zamknięte i od razu ponownie otwarte, wskaźnik przełączy się bezpośrednio na wskaźnik statusu.

Uwaga: Rysunki wyświetlacza zawierają angielskie terminy.

4.2 Menu

Funkcje urządzenia zostały podzielone na różne menu.

Menu	Opis
Menu główne	Po włączeniu urządzenia następuje automatyczne przełączenie na menu główne. Tutaj można nawigować do najważniejszych funkcji urządzenia, do menu ustawień oraz do rozszerzonego menu.
 Menu ustawień	Menu ustawień zawiera dodatkowe funkcje urządzenia służące do jego ustawiania. (patrz 4.2.1 Otwieranie menu ustawień)

Menu	Opis
Rozszerzone menu	Rozszerzone menu zawiera specjalne funkcje urządzenia służące do jego ustawiania. Dostęp do rozszerzonego menu jest chroniony kodem liczbowym 1 5 1 . (patrz 4.2.2 Otwieranie rozszerzonego menu)

4.2.1 Otwieranie menu ustawień

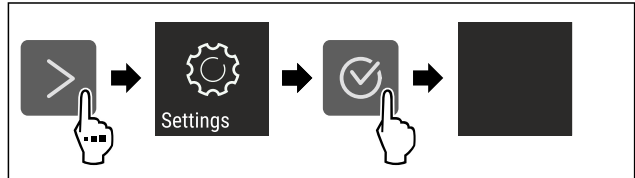


Fig. 27 Przykładowa prezentacja

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Menu ustawień jest otwarte.
- ▶ Jeżeli to konieczne: Przejdź do wybranej funkcji.

4.2.2 Otwieranie rozszerzonego menu



Fig. 28

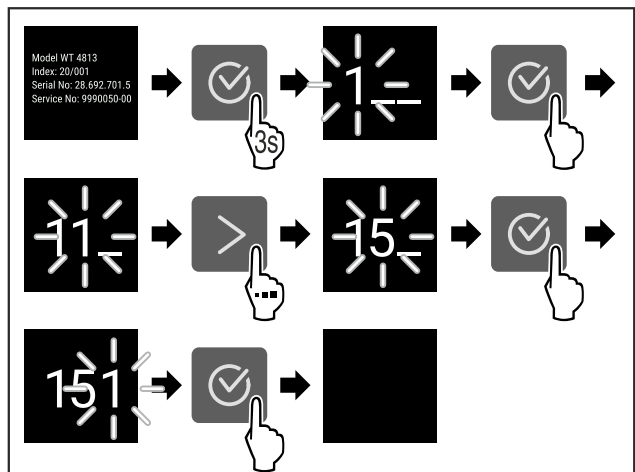


Fig. 29 Przykładowa prezentacja, dostęp przy pomocy kodu liczbowego **5**

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Rozszerzone menu jest otwarte.
- ▶ Jeżeli to konieczne: Przejdź do wybranej funkcji.

4.3 Tryb uśpienia

Jeżeli wyświetlacz nie będzie dotykany przez 1 minutę, wtedy wyświetlacz przełączy się na tryb uśpienia. W trybie uśpienia następuje przyciemnienie jasności wskaźnika.

4.3.1 Kończenie trybu uśpienia

- ▶ Naciśnąć dowolny przycisk nawigacyjny.
- ▶ Tryb uśpienia zostaje zakończony.

5 Uruchomienie

5.1 Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie)

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Urządzenie jest ustawiane i podłączane zgodnie z instrukcją montażu.
- ❑ Wszystkie taśmy klejące, folie klejące i ochronne oraz zabezpieczenia transportowe w urządzeniu i na nim są zdjęte.
- ❑ Wszystkie wkładki reklamowe z szuflad zostały usunięte.
- ❑ Sposób działania wyświetlacza Touch jest znany. (patrz 4 Sposób działania wyświetlacza Touch)

Włączyć urządzenie przy pomocy wyświetlacza Touch:

- ▶ Jeżeli w wyświetlacz znajduje się w trybie uśpienia: Naciśnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

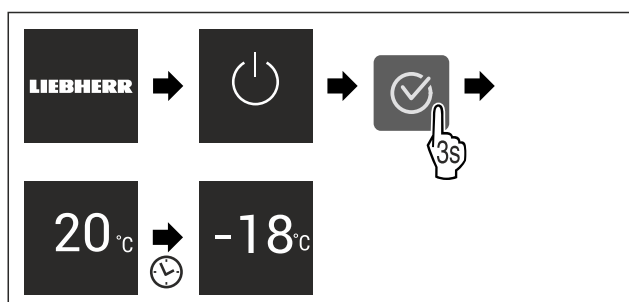


Fig. 30 Przykładowa prezentacja

- ▶ Wyświetla się wskaźnik statusu.
- ▶ Urządzenie schładza się do temperatury ustawionej fabrycznie.
- ▶ Urządzenie uruchamia się w trybie Demo (pojawia się wskaźnik statusu z DEMO): Jeżeli urządzenie uruchamia się w trybie Demo to tryb ten można dezaktywować w ciągu 5 kolejnych minut. (patrz Tryb Demo)

Dodatkowe informacje:

- Uruchomić EasyTwist-Ice. (patrz 5.2 Uruchamianie EasyTwist-Ice*) *
- Uruchomić SmartDevice. (patrz 2.3 SmartDevice*) i (patrz WLAN) *

Wskazówka

Producent zaleca:

- ▶ **Produkty** umieszczać przy temperaturze -18 °C lub niższej.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania. (patrz 6.1 Wskazówki dotyczące przechowywania)

Wskazówka

Akcesoria można nabyć w sklepie Liebherr-Hausgeräte na stronie internetowej home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

5.2 Uruchamianie EasyTwist-Ice*

Jeżeli urządzenie wyposażone jest w EasyTwist-Ice, **przed pierwszym użyciem** należy wyczyścić EasyTwist-Ice.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Urządzenie jest całkowicie podłączone.
- ▶ Wyczyścić EasyTwist-Ice. (patrz 10.3.5 Czyszczenie EasyTwist-Ice*)
- ▶ Napełnić zbiornik wody. (patrz Napełnianie zbiornika wody)

6 Przechowywanie

6.1 Wskazówki dotyczące przechowywania



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane przez urządzenia elektryczne!

Jeżeli w strefie urządzenia, gdzie znajdują się produkty spożywcze używane są przyrządy elektryczne, może to spowodować pożar.

- ▶ O ile producent nie zalecił inaczej, w strefie urządzenia, gdzie znajdują się produkty spożywcze, nie wolno używać żadnych elektrycznych przyrządów.

Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

- ▶ Nie blokować szczelin wentylacyjnych.

Przestrzegać następujących wskazówek dotyczących przechowywania:

- Artykuły spożywcze należy odpowiednio zapakować.
- Surową rybę lub surowe mięso zapakować do czystych, zamkniętych pojemników. W ten sposób można zapobiec stykaniu się mięsa lub ryby z innymi produktami spożywczymi lub kąpienia na nie.
- Produkty spożywcze układać z odstępem, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.
- Produkty spożywcze przechowywać zgodnie z informacjami umieszczonymi na opakowaniu.
- Zawsze obowiązuje data przydatności do spożycia podana na opakowaniu.

Wskazówka

Niezastosowanie się do tych wymogów może prowadzić do psucia się żywności.

6.2 Komora zamrażalnika

Tutaj, suchy, mroźny klimat do przechowywania ustawia się na -18 °C. Mroźny klimat przechowywania jest odpowiedni do przechowywania żywności głęboko mrożonej i produktów mrożonych przez kilka miesięcy, do wytwarzania kostek lodu lub zamrażania świeżej żywności.

6.2.1 Zamrażanie żywności

Ilość mrożonej żywności

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie taką ilość świeżych produktów spożywczych, jaka podana jest na tabliczce znamionowej (patrz 11.5 Tabliczka znamionowa) w punkcie „Zdolność zamrażania ... kg/24 h”.

Aby produkty spożywcze szybko się zamroziły, nie należy przestrzegać następujących ilości na opakowanie:

- Owoce i warzywa do 1 kg
- Mięso do 2,5 kg

Zamrażanie żywności przy pomocy SuperFrost

W zależności od ilości zamrażanej żywności, przed zamrażaniem można aktywować SuperFrost, aby osiągnąć niższą temperatury zamrażania. (patrz SuperFrost)

- ▶ Aktywować SuperFrost, jeżeli ilość zamrażanej żywności jest większa niż 2 kg.

Moment aktywacji SuperFrost zależy od ilości mrożonej żywności:

Ilość mrożonej żywności	Moment aktywacji SuperFrost
brak ilości zamrażanej żywności	SuperFrost aktywować 6 godzin przed rozpoczęciem zamrażania. Zanim urządzenie automatycznie dezaktywuje funkcję SuperFrost należy posortować żywność.
Maksymalna ilość mrożonej żywności	SuperFrost aktywować 24 godzin przed rozpoczęciem zamrażania. Zanim urządzenie automatycznie dezaktywuje funkcję SuperFrost należy posortować żywność.

Sortowanie żywności



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła!*
Butelki i puszki z napojami mogą zostać rozerwane w razie zamrażania. Dotyczy to zwłaszcza napojów, zawierających dwutlenek węgla.

- ▶ Butelki i puszki z napojami zamrażać tylko po aktywacji funkcji BottleTimer w aplikacji SmartDevice.

Ilość mrożonej żywności	Sortowanie żywności
brak ilości zamrażanej żywności	Zapakowaną żywność umieścić w górnej szufladzie. W razie możliwości żywność z tyłu szuflady bliżej tylnej ściany.
Maksymalna ilość mrożonej żywności	Zapakowaną żywność umieścić we wszystkich szufladach, tylko do najniższej szuflady włożyć zamrożoną wcześniej żywność. W razie możliwości żywność z tyłu szuflady bliżej tylnej ściany.

6.2.2 Rozmrażanie żywności



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością!

- ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów spożywczych.
- ▶ Rozmrożoną żywność należy zużyć możliwie jak najszybciej.

Żywność można rozmrozić na kilka różnych sposobów:

- w chłodziarce
- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku lub w piekarniku z termoobiegiem
- w temperaturze pokojowej
- ▶ Wyjąć tylko potrzebną ilość produktów.

6.2.3 Taca do zamrażania*

Za pomocą tacy do zamrażania produktów można zamrażać jagody, zioła, jarzyny i inne małe produkty bez niebezpieczeństwa, że skleją się ze sobą. Zamrożone produkty zachowują swój kształt, a późniejsze porcjowanie jest łatwiejsze.

Ponadto na tacy do zamrażania produktów można przechowywać akumulatory chłodzące, oszczędzając miejsce.*

- ▶ Żywność niezapakowana, rozłożyć na tacy do zamrażania w pewnej odległości.

6.3 Okresy przechowywania

Podane okresy przechowywania są wartościami orientacyjnymi.

W przypadku produktów spożywczych z datą przydatności do spożycia, podaną na opakowaniu, obowiązuje zawsze ta data.

Orientacyjne okresy przechowywania różnych produktów		
lody	w temperaturze -18 °C	2 do 6 miesięcy
kiełbasa, szynka	w temperaturze -18 °C	2 do 3 miesięcy
chleb, pieczywo	w temperaturze -18 °C	2 do 6 miesięcy
dziczyzna, wieprzowina	w temperaturze -18 °C	6 do 9 miesięcy
ryby, tłuste	w temperaturze -18 °C	2 do 6 miesięcy
ryby, chude	w temperaturze -18 °C	6 do 8 miesięcy
Ser	w temperaturze -18 °C	2 do 6 miesięcy
drób, wołowina	w temperaturze -18 °C	6 do 12 miesięcy
warzywa, owoce	w temperaturze -18 °C	6 do 12 miesięcy

7 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ani obok grzejnika itp.
- W przypadku ustawienia urządzenia bezpośrednio przy piekarniku zużycie energii może się nieco zwiększyć. Jest to uzależnione od okresu i intensywności użytkowania piekarnika.
- Zużycie energii jest zależne od warunków w miejscu ustawienia np. od temperatury otoczenia. W przypadku podwyższonej temperatury otoczenia zużycie energii może być większe.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.
- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane lub pod przykryciem. Pozwoli to uniknąć powstania szronu.
- Wkładanie ciepłych potraw: odczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.

8 Obsługa

8.1 Elementy obsługi i wyświetlacza

8.1.1 Wyświetlacz Status



Fig. 31

(1) Wskaźnik temperatury

Wyświetlacz Status pokazuje ustawioną temperaturę i jest wyświetlaczem wyjściowym. Stamtąd można przejść do funkcji i ustawień.

8.1.2 Symbole wskaźnikowe

Symbole wskaźnikowe informują o aktualnym statusie urządzenia.

Symbol	Stan urządzenia
	Standby Urządzenie lub strefa temperatury jest wyłączona.
	Pulsująca liczba Urządzenie działa. Temperatura pulsuje do momentu osiągnięcia ustawionej wartości.
	Pulsujący symbol Urządzenie działa. Wprowadzono ustawienie.
	Pasek gromadzi się Funkcja zostaje aktywowana.

8.2 Funkcje urządzenia

8.2.1 Wskazówki dotyczące funkcji urządzenia

Funkcje urządzenia zostały ustawione fabrycznie tak, aby urządzenie było w pełni sprawne.

Przed zmianą, aktywacją lub dezaktywacją funkcji urządzenia należy się upewnić, czy spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Przeczytano i zrozumiano opisy na temat działania wyświetlacza. (patrz 4 Sposób działania wyświetlacza Touch)
- ☐ Zapoznano się z elementami obsługowymi i wskaźnikowymi urządzenia.



Włączanie i wyłączanie urządzenia

Ta funkcja pozwala na włączenie i wyłączenie całego urządzenia.

Wyłączanie urządzenia

Jeżeli urządzenie zostanie wyłączone, dokonane wcześniej ustawienia zostaną zapisane.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Wykonano odpowiednie procedury (patrz 12 Wyłączenie urządzenia).

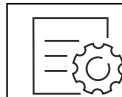


Fig. 32

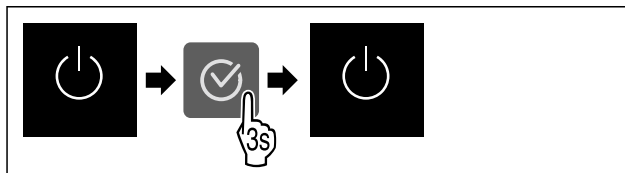


Fig. 33

- Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- Urządzenie jest wyłączone.
- Na wyświetlaczu pojawi się symbol Standby.
- Wyświetlacz robi się czarny.

Włączanie urządzenia

Jeżeli wyświetlacz znajduje się w trybie uśpienia:

- Naciśnąć dowolny przycisk nawigacyjny.

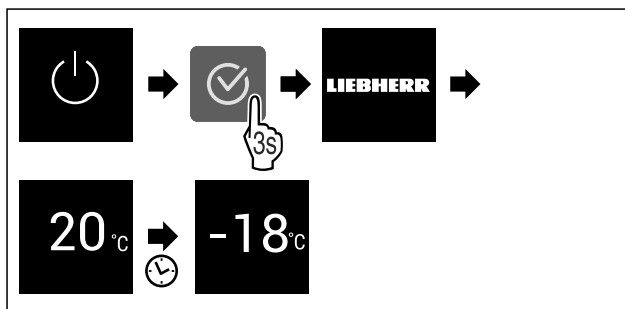


Fig. 34 Przykładowa prezentacja

- Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- Jeżeli urządzenie uruchamia się w trybie demo:
- Dezaktywować tryb demo. (patrz Dezaktywacja trybu Demo)
- Urządzenie jest włączone.
- Dokonane wcześniej ustawienia zostaną przywrócone.
- Urządzenie schładza się do ustawionej temperatury docelowej.



Temperatura

Przy pomocy tej funkcji można ustawić temperaturę.

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstotliwości otwierania drzwi
- czasu otwierania drzwi
- temperatury pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaju, temperatury i ilości żywności

Komora zamrażalnika	Temperatura ustawiona fabrycznie	Zalecane ustawienie
-18 °C	-18 °C	-18 °C

Ustawianie temperatury

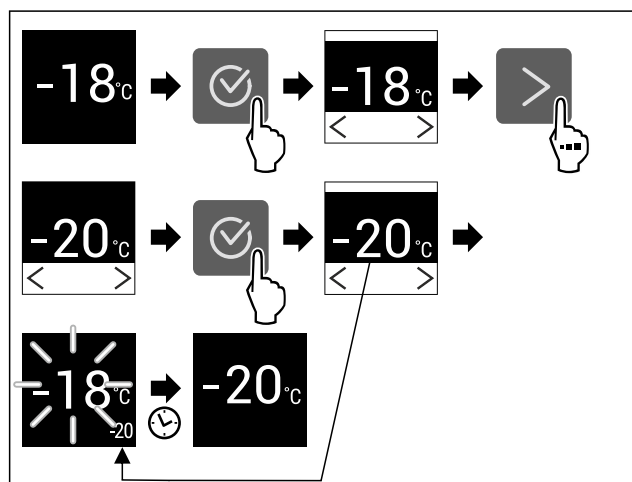


Fig. 35 Przykładowa prezentacja

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Temperatura jest ustawiona.

SuperFrost

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować tryb SuperFrost. Po aktywacji SuperFrost następuje zwiększenie wydajności mrożenia przez urządzenie. Pozwala to na osiągnięcie niższych temperatur zamrażania.

Zastosowanie:

- Szybkie całkowite zamrażanie świeżych produktów spożywczych. Zapewnia to zachowanie wartości odżywczych, wyglądu i smaku produktów spożywczych.
- Zwiększyć zapasy zimna w przechowywanych mrożonkach przed rozmrożeniem urządzenia.

Jeśli funkcja jest aktywna, urządzenie pracuje z większą mocą. Może to tymczasowo zwiększyć hałas pracy urządzenia i zwiększyć zużycie energii.

Jeżeli drzwi są zbyt długo otwarte, np. podczas wkładania produktów spożywczych, urządzenie sprawdza automatycznie, czy rzeczywista temperatura w urządzeniu jest zgodna z temperaturą ustawioną w urządzeniu. Jeżeli różnica przekroczy określoną wartość, urządzenie będzie automatycznie mocniej chłodzić. Wskutek tego temperatura wskazywana może być wyższa niż rzeczywista temperatura w urządzeniu. Jest to normalne zjawisko i urządzenie pracuje bez zakłóceń.*

Aktywacja SuperFrost

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- Uwzględniona jest ilość mrożonych produktów i moment aktywacji SuperFrost. (patrz Zamrażanie żywności przy pomocy SuperFrost)

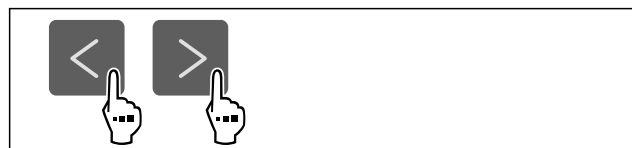


Fig. 36

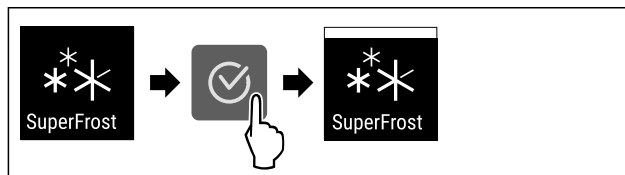


Fig. 37

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- lub-
- ▶ Aktywować za pomocą aplikacji SmartDevice.*
- ▶ Funkcja SuperFrost jest aktywna.

Dezaktywacja SuperFrost

Funkcja SuperFrost jest dezaktywowana automatycznie po czasie od 56 do 72 godzin, w zależności od ilości włożonej żywności. Funkcję SuperFrost można również dezaktywować ręcznie w dowolnym momencie:



Fig. 38

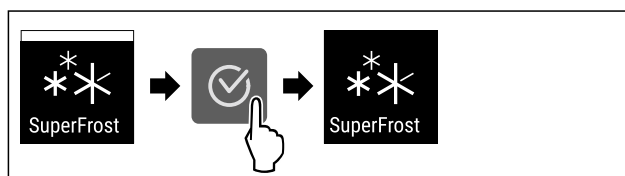


Fig. 39

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- lub-
- ▶ Dezaktywować za pomocą aplikacji SmartDevice.*
- ▶ SuperFrost jest dezaktywowany.
- ▶ Urządzenie pracuje dalej w trybie normalnym.
- ▶ Urządzenie schładza się do wcześniej ustawionej temperatury.

PartyMode

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować tryb PartyMode. PartyMode aktywuje różne funkcje przydatne podczas imprezy.

PartyMode aktywuje następujące funkcje:

- SuperFrost (patrz SuperFrost)

Wszystkie wymienione funkcje można ustawić indywidualnie i elastycznie. Po dezaktywowaniu PartyMode, wszystkie zmiany zostaną odrzucone.

Jeśli funkcja jest aktywna, urządzenie pracuje z większą mocą. Może to tymczasowo zwiększyć hałas pracy urządzenia i zwiększyć zużycie energii.

Aktywacja PartyMode



Fig. 40

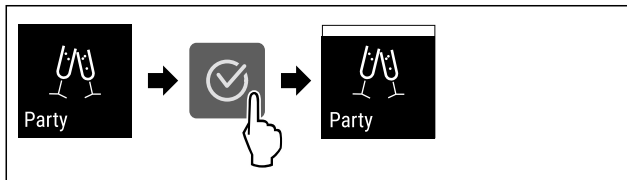


Fig. 41

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ PartyMode i powiązane funkcje są aktywowane.
- ▶ Bieżąca temperatura miga do momentu osiągnięcia temperatury docelowej.

Dezaktywacja PartyMode

Tryb PartyMode zostanie dezaktywowany automatycznie po 24 godzinach. Funkcję PartyMode można również dezaktywować ręcznie w dowolnym momencie:

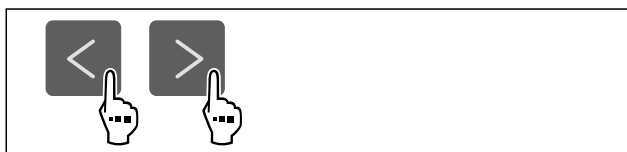


Fig. 42

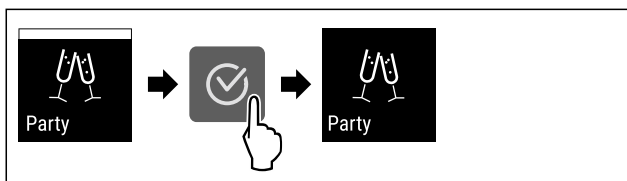


Fig. 43

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ PartyMode jest dezaktywowany.
- ▶ Urządzenie schładza się do wcześniej ustawionej temperatury: Bieżąca temperatura miga do momentu osiągnięcia temperatury docelowej.



SabbathMode

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować tryb SabbathMode. W przypadku aktywacji tej funkcji następuje wyłączenie niektórych funkcji elektronicznych. Dzięki temu urządzenia spełnia religijne wymogi w okresie świąt żydowskich, jak np. szabat i odpowiada certyfikatowi koszerności STAR-K.

Stan urządzenia przy aktywnym trybie SabbathMode
Na wskaźniku statusu wyświetla się stale tryb SabbathMode.
Na wyświetlaczu wszystkie funkcje poza funkcją Dezaktywacja SabbathMode są zablokowane.
Aktywne funkcje pozostają aktywne.
Wyświetlacz pozostaje jasny, gdy drzwi zostaną zamknięte.
Przypomnienia nie są wykonywane. Ustawiony przedział czasu zostaje wstrzymany.
Przypomnienia i ostrzeżenia nie są wyświetlane.
Brak alarmu otwartych drzwi.
Brak alarmu temperatury.
Cykl rozmrażania pracuje przez zadany czas bez uwzględnienia użytkownika urządzenia.

Stan urządzenia przy aktywnym trybie SabbathMode

Po awarii zasilania urządzenie powraca do trybu SabbathMode.

Stan urządzenia

Wskazówka

Urządzenie to posiada certyfikat Instytutu „Institute for Science and Halacha”. (www.machonhalacha.co.il)

Listę urządzeń z certyfikatem STAR-K zamieszczono na stronie www.star-k.org/appliances.

Aktywacja SabbathMode



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia wskutek spożycia zepsutej żywności!

Jeżeli po aktywacji SabbathMode wystąpiła awaria zasilania elektrycznego, na wskaźniku statusu nie wyświetli się żaden komunikat na temat awarii. Po usunięciu awarii zasilania elektrycznego urządzenie kontynuuje pracę w SabbathMode. W wyniku wystąpienia awarii zasilania elektrycznego może dojść do zepsucia żywności, a ich spożycie może być przyczyną zatrucia.

Po awarii zasilania elektrycznego:

- ▶ Nie spożywać żywności, która była zamrożona i doszło do jej rozmrożenia.

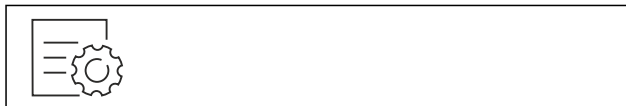


Fig. 44

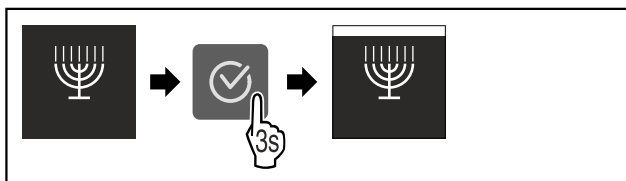


Fig. 45

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Funkcja SabbathMode jest aktywna.
- ▶ Na wskaźniku statusu wyświetla się stale tryb SabbathMode.

Dezaktywacja SabbathMode

Tryb SabbathMode zostanie dezaktywowany automatycznie po 80 godzinach. Funkcję SabbathMode można również dezaktywować ręcznie w dowolnym momencie:

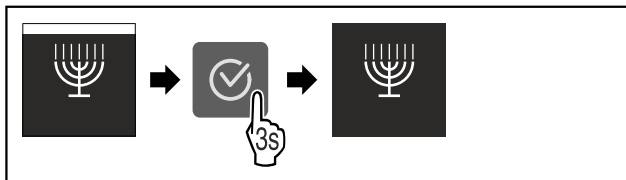


Fig. 46

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ SabbathMode jest dezaktywowany.



E-Saver

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować tryb oszczędzania energii. Po włączeniu trybu oszczędzania energii zużycie energii spada, a temperatura w urządzeniu wzrasta. Żywność pozostaje świeża, ale skraca się jej termin przydatności do spożycia.

Strefa temperatury	Zalecane ustawienie (patrz Ustawianie temperatury)	Temperatura przy aktywnym E-Saver
-18 °C	-18 °C	-16 °C

Temperatury

Aktywacja E-Saver

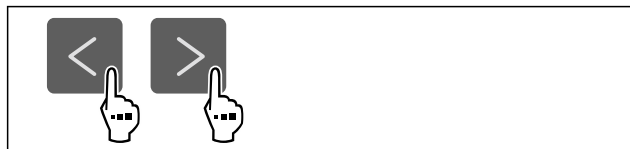


Fig. 47

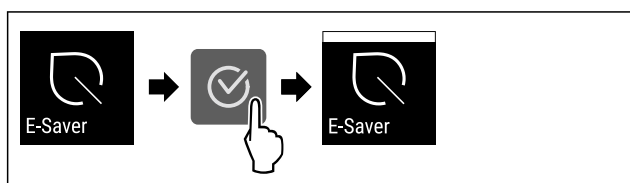


Fig. 48

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Aktywowano tryb oszczędzania energii.

Dezaktywacja E-Saver

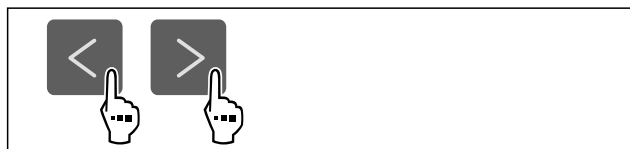


Fig. 49



Fig. 50

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Dezaktywowano tryb oszczędzania energii.

Blokada wprowadzania

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować blokadę wprowadzania. Za pomocą blokady wprowadzania można zapobiegać przypadkowej obsłudze urządzenia, np. przez dzieci.

Zastosowanie:

- Należy unikać niezamierzonych zmian funkcji.
- Unikać niezamierzonego wyłączenia urządzenia.
- Unikać niezamierzonego ustawiania temperatury.

Aktywacja blokady wprowadzania

Po aktywacji blokady wprowadzania nadal można poruszać się po menu, ale nie można wybierać ani zmieniać innych funkcji.



Fig. 51

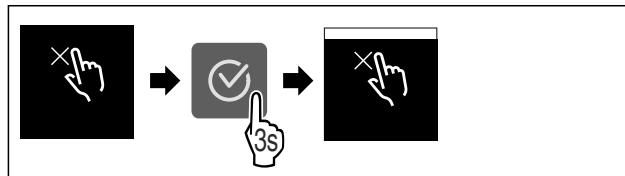


Fig. 52

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Blokada wprowadzania jest aktywowana.

Dezaktywacja blokady wprowadzania



Fig. 53

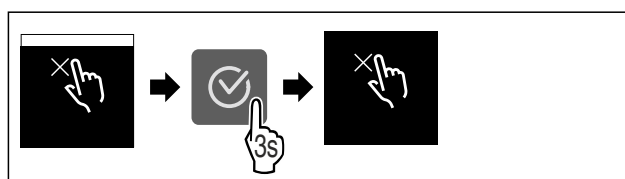


Fig. 54

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Blokada wprowadzania jest dezaktywowana.

Jednostka temperatury

Przy pomocy tej funkcji można ustawić jednostkę temperatury. Jako jednostkę temperatury można ustawić stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.

Ustawianie jednostki temperatury

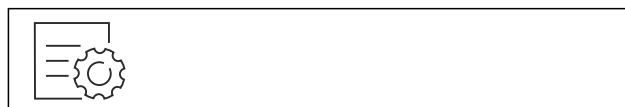


Fig. 55

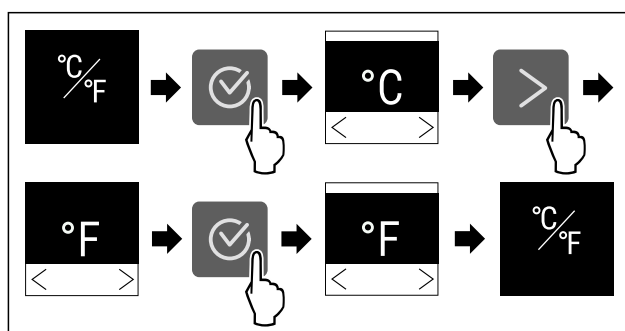


Fig. 56 Przykładowa prezentacja: Zmiana ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita.

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Jednostka temperatury jest ustawiona.

Jasność wyświetlacza

Ta funkcja służy do stopniowej regulacji jasności wyświetlacza.

Można ustawić następujące poziomy jasności:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100% (ustawienie domyślne)

Ustawianie jasności



Fig. 57

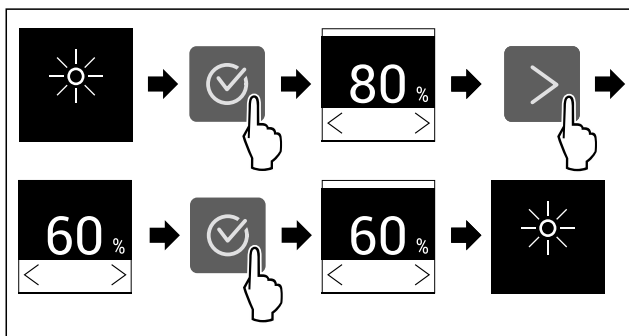


Fig. 58 Przykładowa prezentacja: Przejście z 80% na 60%.

- Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Jasność jest ustawiona.



WLAN

Za pomocą tej funkcji można połączyć urządzenie z WLAN. Następnie można ją obsługiwać przy pomocy aplikacji SmartDevice na urządzeniach mobilnych. Przy pomocy tej funkcji można rozłączyć i ponownie utworzyć połączenie z WLAN.

W celu połączenia urządzenia z WLAN należy posiadać SmartDeviceBox.*

Dodatkowe informacje na temat SmartDevice: (patrz 2.3 SmartDevice*)

Wskazówka

W następujących krajach funkcja SmartDevice jest niedostępna: Rosja, Białoruś, Kazachstan.

Nie można używać SmartDeviceBox.*

Tworzenie po raz pierwszy połączenia WLAN*

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Nabyto i zastosowano SmartDeviceBox. (patrz 2.3 SmartDevice*) *
- ☐ Zainstalowano aplikację SmartDevice (patrz apps.home.liebherr.com).
- ☐ Rejestracja w aplikacji SmartDevice została zakończona.

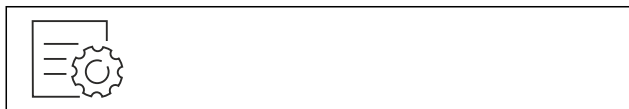


Fig. 59

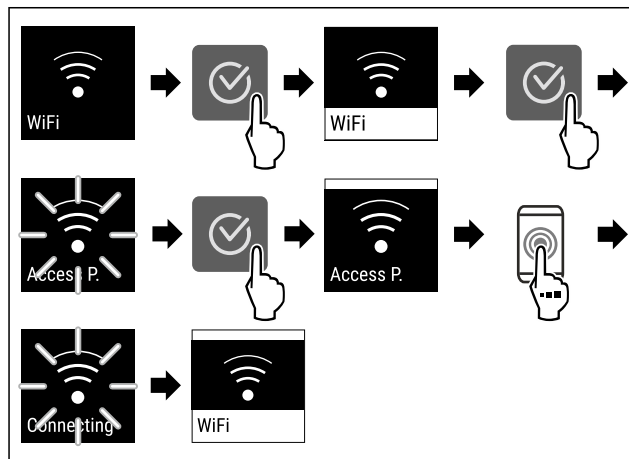


Fig. 60

- Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Połączenie zostało utworzone.

Anulowanie połączenia WLAN



Fig. 61

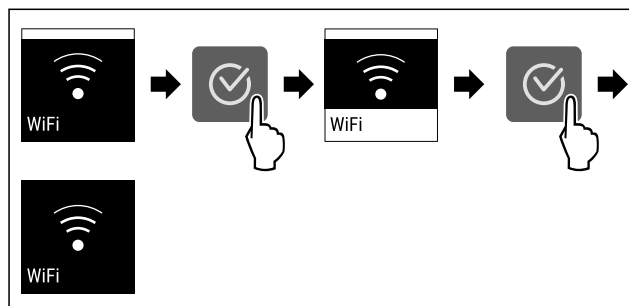


Fig. 62

- Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Połączenie jest rozłączone.

Przywracanie połączenia WLAN



Fig. 63

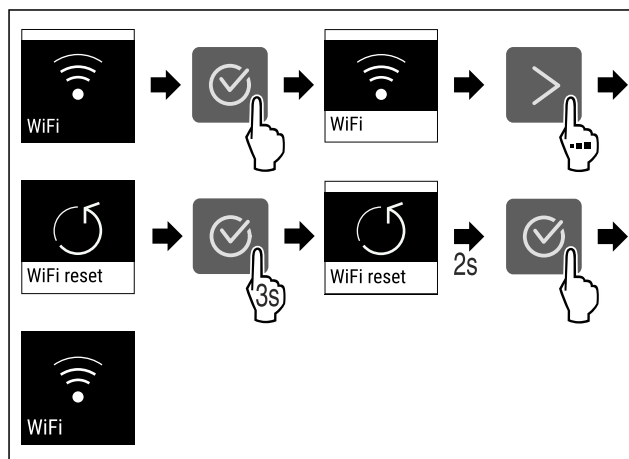


Fig. 64

- Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Połączenie WLAN i inne ustawienia WLAN są przywracane do ustawień fabrycznych.

Wyświetlanie informacji na temat połączenia WLAN



Fig. 65

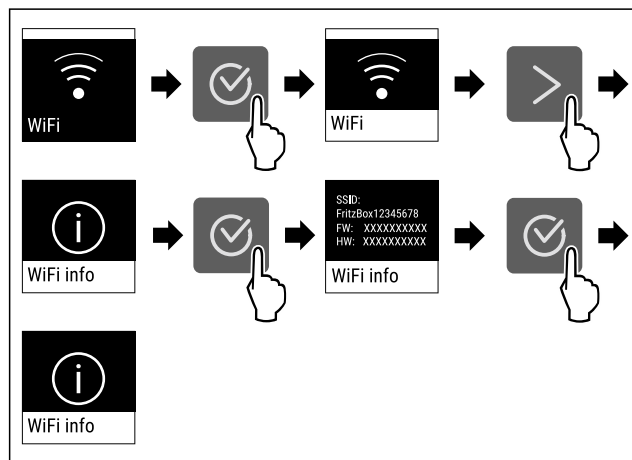


Fig. 66

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

Informacja dotycząca urządzenia

Przy pomocy tej funkcji można wyświetlić nazwę modelu, indeks, numer seryjny oraz numer serwisowy danego urządzenia. Wymagana jest informacja dotycząca urządzenia w przypadku kontaktu z serwisem klienta. (patrz 11.4 Punkt serwisowy)

Za pomocą tej funkcji można otworzyć rozszerzone menu. (patrz 4 Sposób działania wyświetlacza Touch)

Wyświetlanie informacji dotyczących urządzenia



Fig. 67



Fig. 68

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Wyświetlacz pokazuje informacje dotyczące urządzenia.

Oprogramowanie

Przy pomocy tej funkcji można wyświetlić wersje oprogramowania danego urządzenia.

Wyświetlanie wersji Software

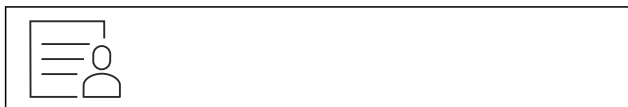


Fig. 69



Fig. 70

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Wyświetlacz pokazuje wersję oprogramowania.

Start cyklu rozmrażania

Za pomocą tej funkcji można uruchomić ręcznie automatyczny cykl rozmrażania, jeżeli cykl rozmrażania nie uruchamia się automatycznie w wyniku błędu.

Uruchamianie cyklu rozmrażania



Fig. 71

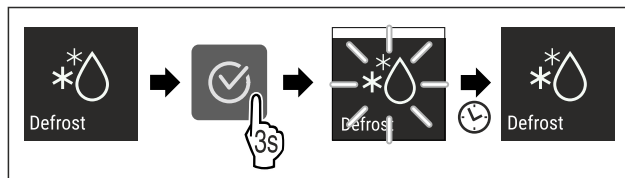


Fig. 72

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Cykl rozmrażania jest uruchomiony: Symbol miga, aż cykl rozmrażania zostanie zakończony automatycznie.
- ▶ Po zakończeniu cyklu rozmrażania: Urządzenie pracuje dalej w trybie normalnym.

Przerywanie cyklu rozmrażania

Cykl rozmrażania zakończy się automatycznie. Cykl rozmrażania możesz anulować również w dowolnym momencie w trakcie procesu rozmrażania:

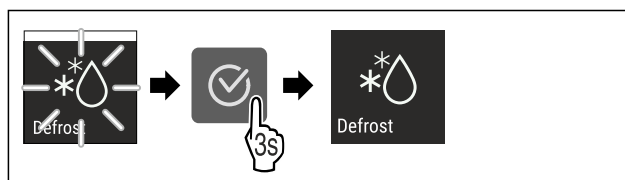


Fig. 73

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Cykl rozmrażania jest przerwany.
- ▶ Urządzenie pracuje dalej w trybie normalnym.

Alarm otwartych drzwi

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować alarm otwartych drzwi. Alarm otwartych drzwi pojawia się, jeśli drzwi są otwarte zbyt długo. Alarm otwartych drzwi jest aktywny podczas dostawy urządzenia. To ustawienie pozwala na ustawienie czasu przez jaki drzwi mogą być otwarte do momentu pojawienia się alarmu otwartych drzwi.

Można ustawić następujące wartości:

- 1 minuta
- 2 minuty
- 3 minuty
- Wył.

Ustawianie alarmu otwartych drzwi



Fig. 74

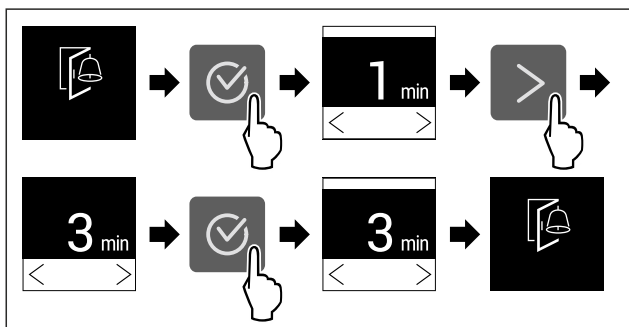


Fig. 75 Przykładowa prezentacja: Alarm otwartych drzwi przełączyć z 1 minuty na 3 minuty.

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Alarm otwartych drzwi jest ustawiony.

Dezaktywacja alarmu otwartych drzwi



Fig. 77

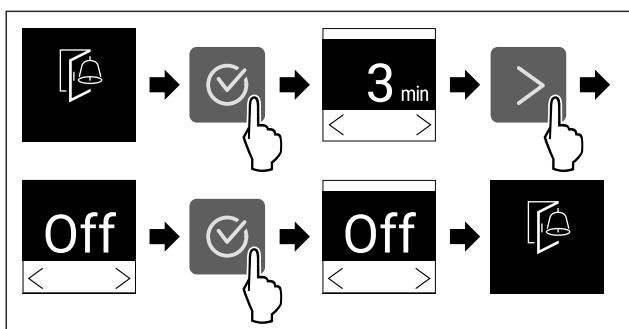


Fig. 78

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Alarm otwartych drzwi jest nieaktywny.



Tryb Demo

Tryb demo jest specjalną funkcją dla sprzedawców, którzy chcą dysponować funkcjami urządzenia. W przypadku aktywacji trybu Demo następuje dezaktywacja wszystkich funkcji chłodzenia.

Gdy po włączeniu urządzenia na wskaźniku statusu pojawi się symbol „Demo”, tryb Demo jest już aktywny.

W przypadku aktywacji i dezaktywacji trybu Demo następuje przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia. (patrz Resetowanie do ustawień fabrycznych)

Aktywacja trybu Demo



Fig. 79

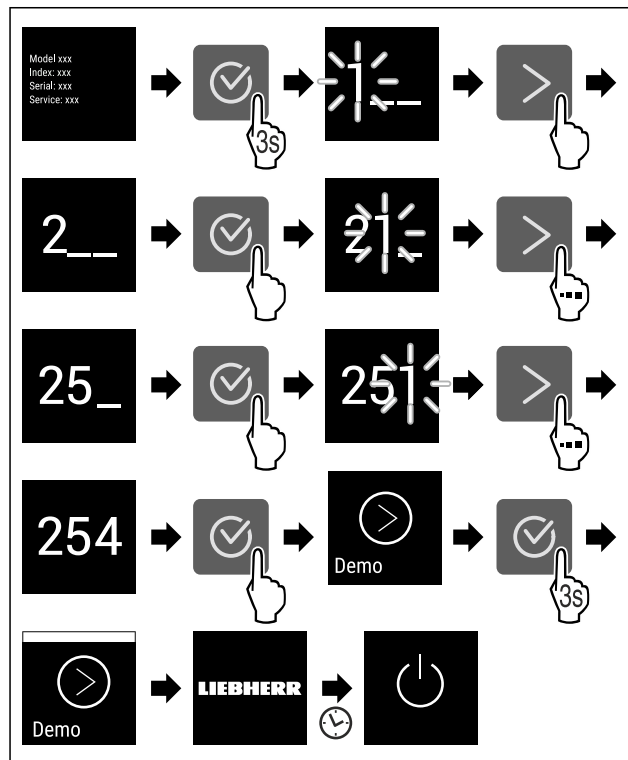


Fig. 80

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Tryb Demo jest aktywny.
- ▶ Urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Włączyć urządzenie. (patrz 5.1 Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie))
- ▶ Na wskaźniku statusu wyświetla się „Demo”.

Dezaktywacja trybu Demo



Fig. 81

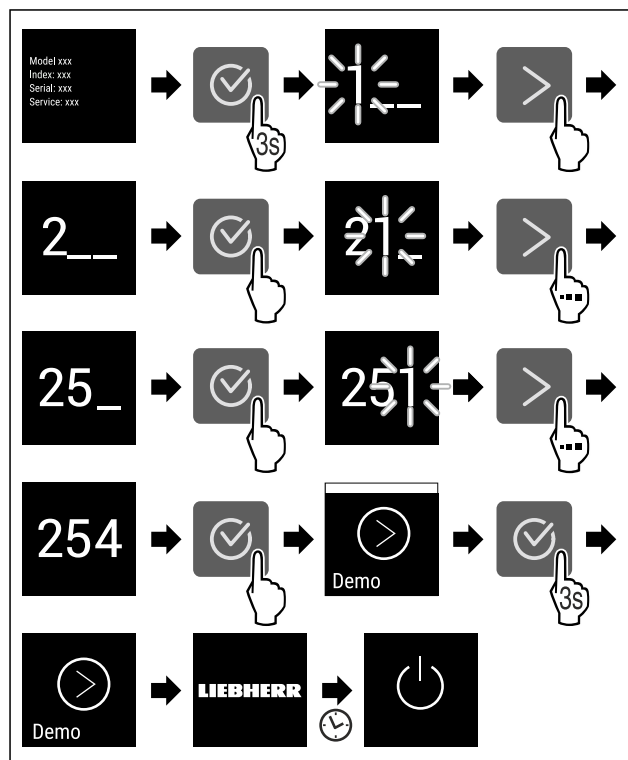


Fig. 82

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Tryb Demo jest nieaktywny.
- ▶ Urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Włączyć urządzenie. (patrz 5.1 Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie))
- ▶ Urządzenie jest resetowane do ustawień fabrycznych.

Resetowanie do ustawień fabrycznych

Ta funkcja umożliwia przywrócenie wszystkich ustawień do domyślnych ustawień fabrycznych. Wszystkie dotychczasowe ustawienia zostaną przywrócone do ustawień oryginalnych.

Wykonanie resetowania



Fig. 83

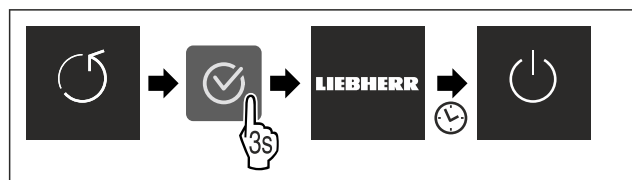


Fig. 84

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▶ Urządzenie jest zresetowane.
- ▶ Urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Ponownie uruchomić urządzenie. (patrz 5.1 Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie))

8.3 Komunikaty

Istnieją dwie kategorie komunikatów:

Kategoria	Znaczenie
Ostrzeżenie	Ostrzeżenia pojawiają się w przypadku alarmu otwartych drzwi lub usterek działania. Prostsze ostrzeżenia można zamykać samodzielnie. W przypadku poważnych usterek w działaniu należy skontaktować się z serwisem technicznym. (patrz 11.4 Punkt serwisowy)
Przypomnienie	Przypomnienia przypominają o operacjach ogólnych. Można wykonać te operacje i tym samym zamknąć komunikat.

8.3.1 Przegląd ostrzeżeń

Postępowanie urządzenia w przypadku ostrzeżeń:

- Ostrzeżenie pojawia się na wyświetlaczu.
- Alarm rozlega się coraz głośniejsze.

Komunikat	Przyczyna	Zamykanie komunikatu
 Alarm otwartych drzwi	Komunikat pojawia się, jeśli drzwi są otwarte zbyt długo.	Wykonać czynności. (patrz Alarm otwartych drzwi)

Komunikat	Przyczyna	Zamykanie komunikatu
 Alarm awarii zasilania	Komunikat pojawia się w momencie, gdy temperatura zamrażania wzrosła z powodu przerwy w dostawie prądu.	Wykonać czynności. (patrz Alarm awarii zasilania)
 Alarm temperatury	Komunikat pojawia się, jeśli temperatura zamrażania nie odpowiada temperaturze zadanej.	Wykonać czynności. (patrz Alarm temperatury)
 Błąd	Ten komunikat pojawia się w przypadku błędu urządzenia. Jeden z elementów urządzenia wykazuje błąd.	Wykonać czynności. (patrz Błąd)
 Błąd WLAN*	Komunikat wyświetla się, gdy urządzenie nie mogło zostać połączone z siecią WLAN. (patrz Tworzenie po raz pierwszy połączenia WLAN*) Komunikat wyświetla się tylko przy pierwszej konfiguracji.*	Wykonać czynności. (patrz Błąd WLAN*) *

8.3.2 Zamykanie ostrzeżeń

Alarm otwartych drzwi

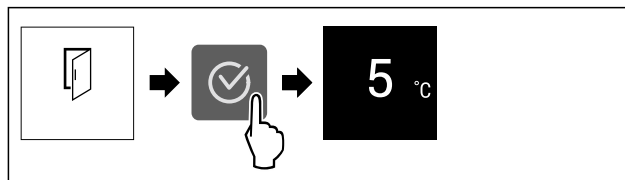


Fig. 85 Przykładowa prezentacja

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- lub-
- ▶ Zamknąć drzwi.

- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie stanu.
- ▶ Urządzenie chłodzi mocniej, dlatego temperatura wskazana na wyświetlaczu może być wyższa niż rzeczywista temperatura w urządzeniu.*
- ▶ Odgłosy urządzenia mogą być głośniejsze.*

To ustawienie pozwala na ustawienie czasu, przez jaki drzwi mogą być otwarte do momentu pojawienia się alarmu otwartych drzwi. (patrz Ustawianie alarmu otwartych drzwi)

Alarm awarii zasilania

Po usunięciu awarii zasilania elektrycznego urządzenie schłodzi się automatycznie do ustawionej uprzednio temperatury docelowej, bez potwierdzenia komunikatu przez użytkownika. Aby komunikat zniknął z wyświetlacza, należy go najpierw potwierdzić.

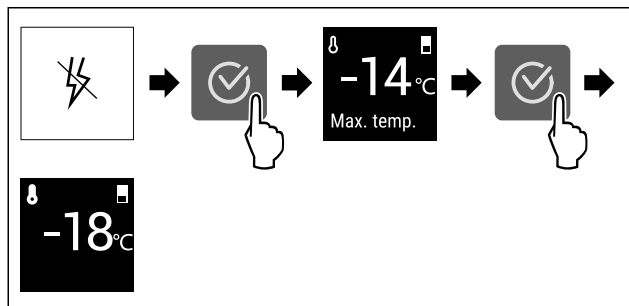


Fig. 86 Przykładowa prezentacja

- ▶ Nacisnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Wyświetlona zostanie najcieplejsza temperatura zamrażania.
- ▶ W przypadku, gdy temperatura zamrażania była niższa niż -9 °C: Spożycie żywności jest nadal możliwe. W przypadku, gdy temperatura zamrażania wzrosła powyżej -9 °C:
- ▶ Sprawdzić żywność.
- ▶ Nacisnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie stanu: Wyświetlone zostaną aktualna temperatura oraz temperatura docelowa.

Alarm temperatury

Przyczyny różnic temperatur mogą być różne:

- Włożono ciepłą, świeżą żywność.
- Podczas układania i wyjmowania produktów zbyt duża ilość ciepłego powietrza przedostała się do wnętrza.
- Dłuższa awaria zasilania prądem.
- Urządzenie jest uszkodzone.
- ▶ Usunąć przyczynę.
- ▶ Urządzenie schładza się do wcześniej ustawionej temperatury docelowej.

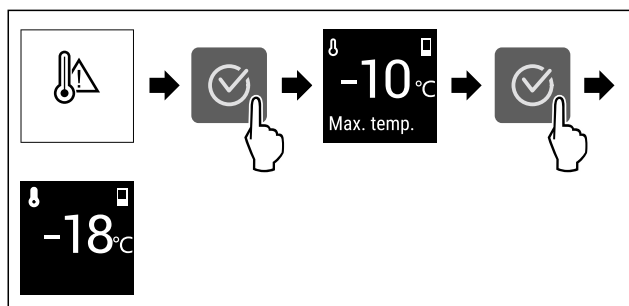


Fig. 87 Przykładowa prezentacja

- ▶ Nacisnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Wyświetlona zostanie najcieplejsza temperatura zamrażania.
- ▶ W przypadku, gdy temperatura zamrażania była niższa niż -9 °C: Spożycie żywności jest nadal możliwe. W przypadku, gdy temperatura zamrażania wzrosła powyżej -9 °C:
- ▶ Sprawdzić żywność.
- ▶ Nacisnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie stanu: Wyświetlone zostaną aktualna temperatura oraz temperatura docelowa.

Błąd

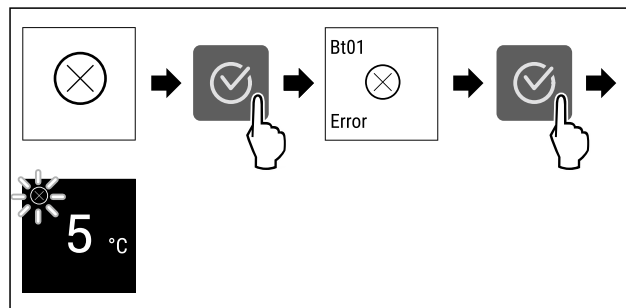


Fig. 88 Przykładowa prezentacja

- ▶ Nacisnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Wyświetlony zostanie kod błędu.
- ▶ Zanotować kod błędu.
- ▶ Nacisnąć symbol potwierdzenia.
- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie stanu.
- ▶ Zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 11.4 Punkt serwisowy)

Błąd WLAN*

- ▶ Sprawdzić połączenie WLAN.
- ▶ Połączyć ponownie urządzenie z WLAN. (patrz WLAN)

8.3.3 Przegląd przypomnień

Postępowanie urządzenia w przypadku przypomnień:

- Przypomnienie pojawia się na wyświetlaczu.
- Rozbrzmiewa dźwięk alarmu.

9 Wyposażenie

9.1 Szuflady

Szuflady można wyjąć do czyszczenia.

Szuflady można wyjmować, aby skorzystać z VarioSpace.

Wymywanie i wkładanie szuflad różni się w zależności od systemu wysuwania. Państwa urządzenie może zawierać różne systemy szuflad.

Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

- ▶ Pozostawić najniższą szufladę w urządzeniu.
- ▶ Nie zatykać szczelin wentylacyjnych wewnątrz na ścianie tylnej urządzenia.

9.1.1 Górna szuflada odchylana*

Po wyciągnięciu górnej szuflady przechyli się ona do przodu. Dzięki temu wnętrze szuflady będzie lepiej widoczne. Dostępność funkcji jest uzależniona od wysokości urządzenia.

Wymywanie szuflady

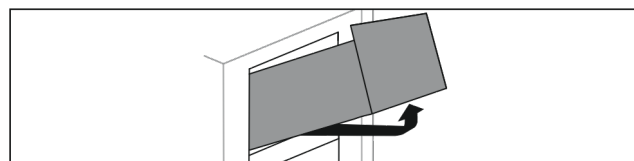


Fig. 89

- ▶ Wysunąć szufladę do oporu.
- ▶ Unieść szufladę z przodu.
- ▶ Unieść szufladę od dołu.
- ▶ Wyjąć szufladę do przodu.

Wkładanie szuflady

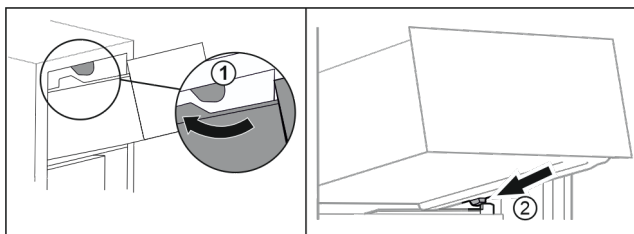


Fig. 90

- Poprowadzić szufladę wokół górnego stopera. Fig. 90 (1)
- Założyć szufladę pod skosem za dolnymi stoperami na żebro pojemnika. Fig. 90 (2)
- Opuścić szufladę.
- Wsunąć do tyłu.

9.1.2 Szuflada prowadzona na żebrze pojemnika

Szuflada jest prowadzona bezpośrednio na żebrze pojemnika. Szyny nie występują.

Wymowianie szuflady

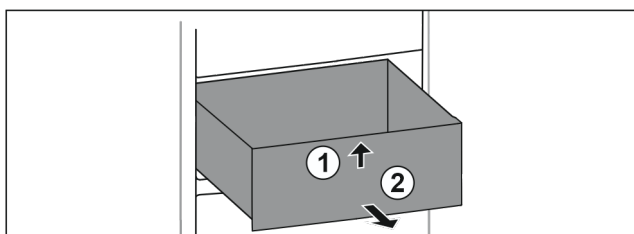


Fig. 91

- Wysunąć szufladę do oporu.
- Unieść szufladę z przodu. Fig. 91 (1)
- Wyjąć szufladę do przodu. Fig. 91 (2)

Wkładanie szuflady

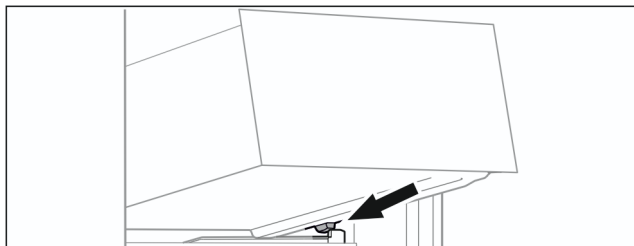


Fig. 92

- Założyć szufladę pod skosem za stoperami na żebro pojemnika. (patrz Fig. 92)
- Opuścić szufladę.
- Wsunąć szufladę do tyłu.

9.1.3 Dolna szuflada

Szuflada jest najniższą szufladą w urządzeniu. Jest prowadzona bezpośrednio na żebrze pojemnika. Szyny nie występują.

Wymowianie szuflady

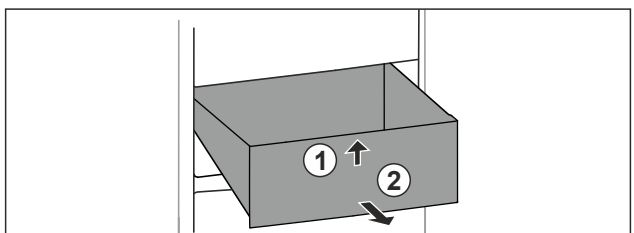


Fig. 93

- Wysunąć szufladę do oporu.
- Unieść szufladę z przodu. Fig. 93 (1)

- Wyjąć szufladę do przodu. Fig. 93 (2)

Wkładanie szuflady

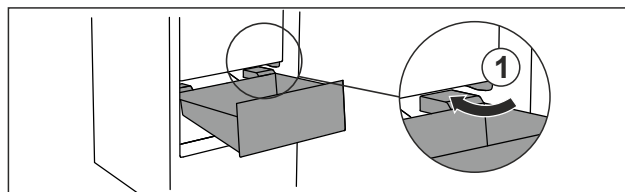


Fig. 94

- Poprowadzić szufladę ukośnie wokół stoperów Fig. 94 (1).
- Opuścić szufladę.
- Wsunąć szufladę do tyłu.

9.2 Płyty szklane

Płytę szklaną pod szufladami można wyjmować do czyszczenia.

Płytę szklaną pod szufladami można wyjmować, aby skorzystać z VarioSpace.

9.2.1 Wymowianie / zakładanie płyty szklanej

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Płyta szklana pod szufladą: Szuflada jest wyjęta. (patrz 9.1 Szuflady)

Wymowianie płyty szklanej

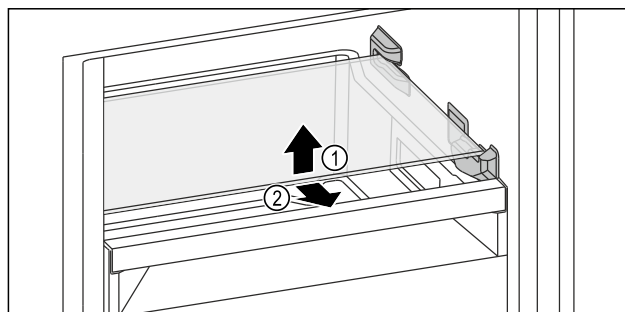


Fig. 95 Przykładowa prezentacja płyty szklanej

- Unieść płytę szklaną z przodu.
- Wyjąć płytę szklaną do przodu.

Zakładanie płyty szklanej

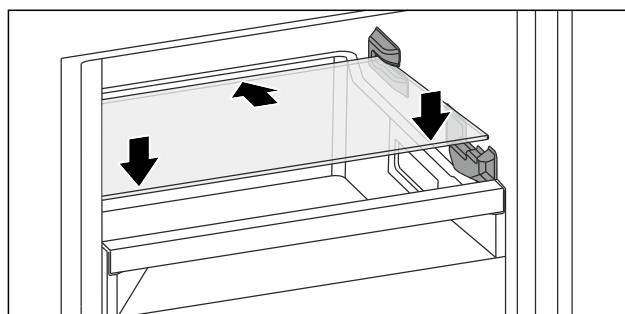


Fig. 96 Przykładowa prezentacja płyty szklanej

- Założyć płytę szklaną pod skosem za stoperami.
- Opuścić płytę szklaną.
- Wsunąć płytę szklaną do tyłu.

9.3 EasyTwist-Ice*

Przy pomocy EasyTwist-Ice można przygotowywać kostki lodu w ilościach typowych dla gospodarstw domowych. EasyTwist-Ice jest zasilany wodą ze zbiornika wody.

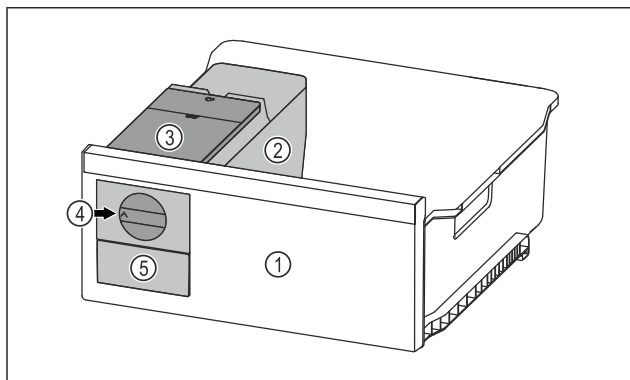


Fig. 97 Przykładowa prezentacja

- (1) Szuflada zamrażalnika (4) Głowica obrotowa z EasyTwist-Ice
(2) Korpus z pojemnikiem na kostki lodu (5) Szuflada na kostki lodu
(3) Zbiornik wody

Wskazówka

Pozycji szuflady zamrażalnika z EasyTwist-Ice nie zmieniać w urządzeniu.

9.3.1 Przygotowywanie kostek lodu

Ilość kostek lodu, jakie można przygotować w określonym czasie przy pomocy EasyTwist-Ice zależy od temperatury zamrażania urządzenia. Im niższa temperatura w urządzeniu tym więcej kostek lodu można wyprodukować.

Maksymalna ilość kostek lodu w pojemniku na kostki lodu:	20 kostek lodu
Maksymalna pojemność szuflady na kostki lodu:	40 kostek lodu (odpowiada podwójnej produkcji kostek lodu)
Dodatkowe informacje na temat wymaganego czasu dla wyprodukowania kostek lodu:	(patrz 11.1 Dane techniczne)

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Części EasyTwist-Ice są wyczyszczone.

Napełnianie zbiornika wody



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia wskutek spożycia zanieczyszczonej wody!

- Zbiornik na wodę napełniać tylko wodą pitną.

UWAGA

Płyny zawierające cukier!

Uszkodzenie EasyTwist-Ice.

- Napełniać wyłącznie zimną wodą pitną.

Wskazówka

Zastosowanie przefiltrowanej, dekarbonizowanej wody umożliwia uzyskanie wody pitnej o najlepszych walorach smakowych do bezzakłóceńnej produkcji kostek lodu. Taką jakość wody można uzyskać dzięki filtrowi wody dostępnemu w handlu specjalistycznym.

- Zbiornik wody napełniać wyłącznie przefiltrowaną, dekarbonizowaną wodą pitną.

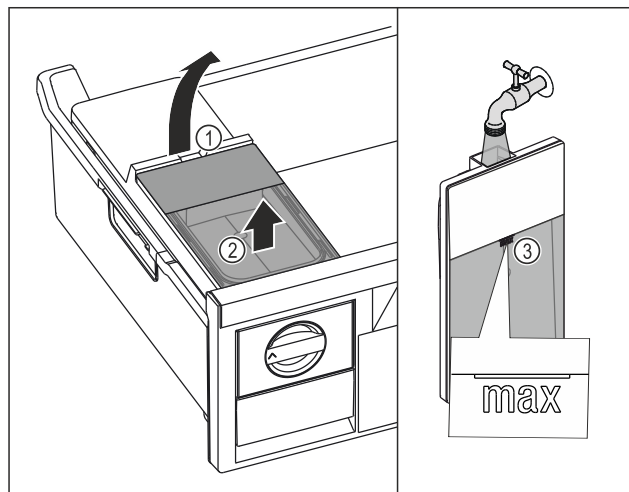


Fig. 98

- Szufladę zamrażalnika wyjąć aż do oporu.
- Zbiornik wody unieść za wycięcia Fig. 98 (1).
- Wyjąć zbiornik wody do góry Fig. 98 (2)
- Zbiornik wody napełnić wodą pitną aż do oznaczenia Fig. 98 (3).

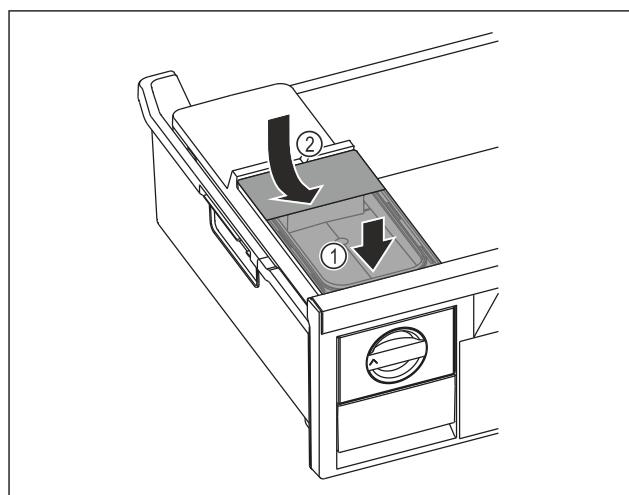


Fig. 99

- Zbiornik wody wsunąć od przodu Fig. 99 (1)
- Zbiornik wody opuścić z tyłu Fig. 99 (2)
- Wsunąć szufladę zamrażalnika.

Wyjmowanie kostek lodu

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Czas dla produkcji kostek lodu został zachowany. (patrz 11.1 Dane techniczne)
- ❑ Szuflada zamrażalnika jest całkowicie wsunięta.
- ❑ Szuflada na kostki lodu jest całkowicie wsunięta.
- Pokrętko Fig. 97 (4) obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Kostki lodu wypadają do pojemnika na kostki lodu w szufladzie na kostki lodu Fig. 97 (5). Jeżeli nie wszystkie kostki lodu zostaną zwolnione z pojemnika na kostki lodu:
- Pokrętko obrócić kilka razy zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.

9.4 VarioSpace

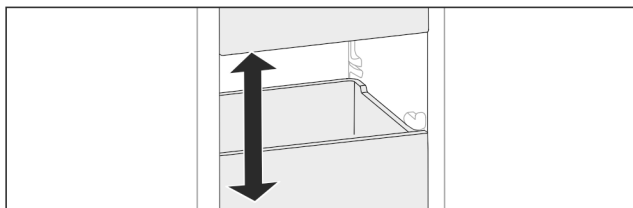


Fig. 100

Półki i szklane płyty można wyjmować z urządzenia. Dzięki temu dostępne jest miejsce do przechowywania dużych produktów spożywczych, takich jak drób, mięso, duże kawałki dziczyzny oraz wysokie pieczywo. Można je następnie zamrozić w całości i tak samo przyrządzać.

► Przestrzegać limitów obciążenia półek i szklanych płyt (patrz 11.1 Dane techniczne).

9.5 Akumulator chłodniczy*

W przypadku awarii zasilania akumulatory chłodnicze zapobiegają zbyt szybkiemu wzrostowi temperatury. Akumulatory chłodnicze znajdują się w szufladzie. Akumulatory chłodnicze można przechowywać na tacy do mrożenia produktów.*

9.5.1 Korzystanie z akumulatora chłodniczego

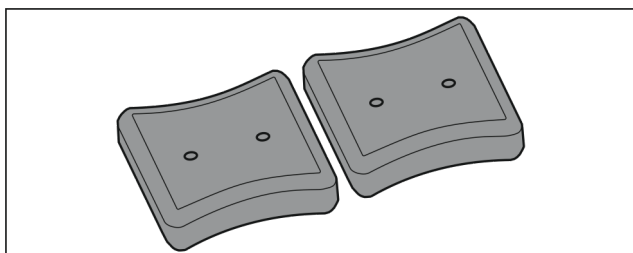


Fig. 101

Kiedy akumulatory chłodnicze są zamrożone:

► Zamrożoną żywność umieścić w górnej, przedniej części zamrażalnika.

10 Konserwacja

10.1 Rozkładanie/montaż systemów wysuwania

10.1.1 Wskazówki dotyczące demontażu

Niektóre systemy wysuwania można rozkładać do czyszczenia. Państwa urządzenie może zawierać różne systemy szuflad.

Następujące systemy wysuwania można rozkładać lub nie:

System wysuwania	rozkładany / nierozkładany
Górna szuflada odchylana*	nierozkładany*
Szuflada prowadzona na żebrze pojemnika	rozkładany (patrz 10.1.2 Szuflada prowadzona na żebrze pojemnika)
Dolna szuflada	nierozkładany

10.1.2 Szuflada prowadzona na żebrze pojemnika

Rozkładanie systemu wysuwania

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Szuflada jest wyjęta. (patrz 9.1.2 Szuflada prowadzona na żebrze pojemnika)

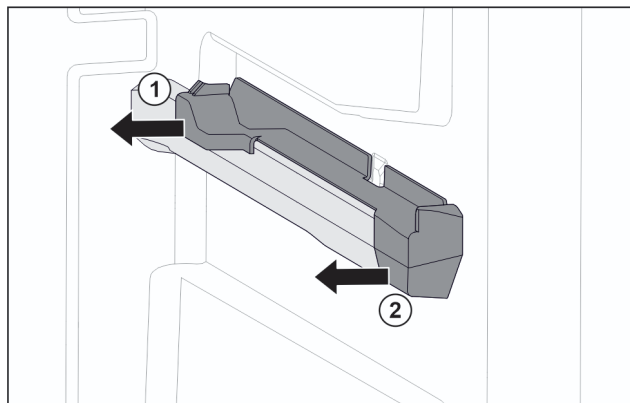


Fig. 102 Element nasadzany na prawym żebrze pojemnika

- Chwycić element nasadzany z tyłu od dołu.
- Odciągnąć element nasadzany z tyłu w bok. Fig. 102 (1)
- Odciągnąć element nasadzany z przodu w bok. Fig. 102 (2)

Montaż systemu wysuwania

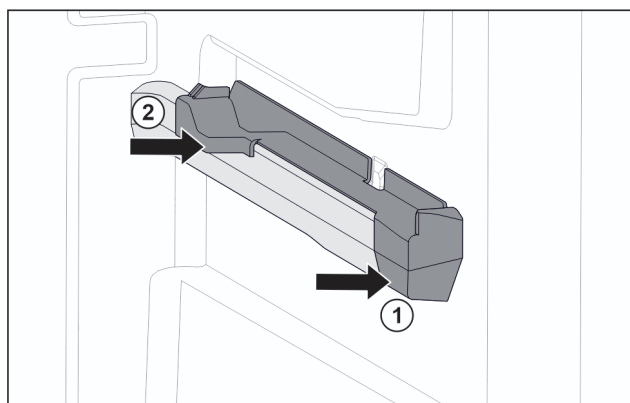


Fig. 103 Element nasadzany na prawym żebrze pojemnika

- Umieścić element nasadzany z przodu na żebrze pojemnika. Fig. 103 (1)
- Docisnąć element nasadzany z tyłu. Fig. 103 (2)

10.2 Rozmrażanie urządzenia

10.2.1 Rozmrażanie z NoFrost

Rozmrażanie następuje automatycznie poprzez system NoFrost. Wilgoć osadza się na parowniku, jest okresowo rozmrażana i odparowywana.

Nie ma potrzeby odmrażania urządzenia.

Wskazówka

Na dnie urządzenia mogą zbierać się krople wody. Po wyłączeniu urządzenia:

- Położyć ręcznik przed urządzeniem, aby zbierać ewentualnie wyciekające krople wody. (patrz 12 Wyłączenie urządzenia)

10.3 Czyszczenie urządzenia

10.3.1 Przygotowywanie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę chłodziarki lub odciąć dopływ prądu.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarowe

- ▶ Nie uszkodzić układu obiegowego czynnika chłodniczego.
- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.

10.3.2 Czyszczenie obudowy

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

- ▶ Wycierać obudowę miękką, czystą ściereczką. Przy silnych zabrudzeniach należy użyć letniej wody z neutralnym środkiem czyszczącym. Szklane powierzchnie można dodatkowo czyścić płynem do szyb.

10.3.3 Czyszczenie wnętrza

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.
- ▶ Powierzchnie z tworzywa sztucznego: czyścić ręcznie miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń.
- ▶ Powierzchnie metalowe: czyścić ręcznie miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń.

10.3.4 Czyszczenie wyposażenia

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.

Czyszczenie miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń:

- Szuflada
- Taca do zamrażania*
- Części dla EasyTwist-Ice*

Czyszczenie w zmywarce do 60 °C:

- Pojemnik na kostki lodu*
- ▶ Rozłożyć wyposażenie, patrz dany rozdział.
- ▶ Oczyszczyć wyposażenie.

10.3.5 Czyszczenie EasyTwist-Ice*

EasyTwist-Ice należy czyścić w następujących przypadkach:

- Pierwsze uruchomienie
- Nieużywanie przez okres dłuższy niż 48 godzin
- Zapotrzebowanie na czyszczenie

Rozkładanie EasyTwist-Ice

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Szuflada jest wyjęta. (patrz 9.1 Szuflady)
- ☐ Szuflada jest umieszczona na stole.

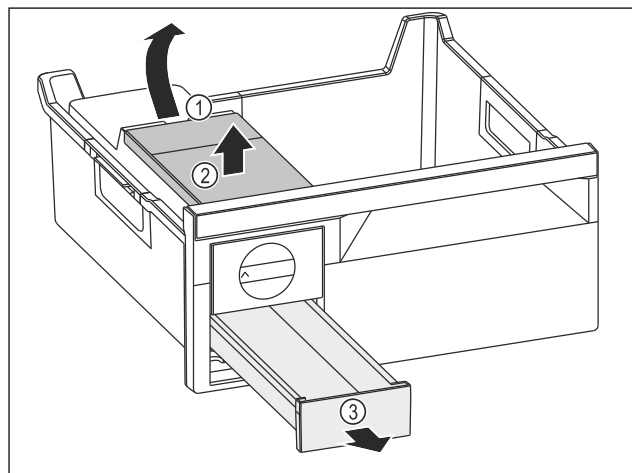


Fig. 104

- ▶ Wymagowanie zbiornika wody: Zbiornik wody unieść za wycięcia Fig. 104 (1).
- ▶ Wyjąć zbiornik wody Fig. 104 (2) do góry.
- ▶ Wyjąć szufladę na kostki lodu Fig. 104 (3) do przodu.

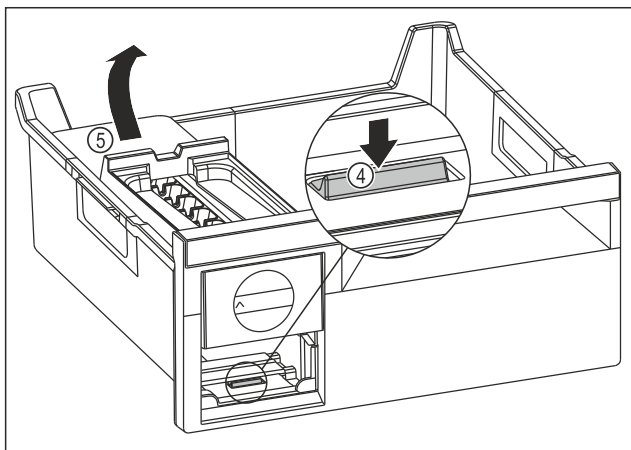


Fig. 105

- ▶ Wyjmowanie korpusu EasyTwist-Ice: Nacisnąć nakładkę Fig. 105 (4) palcem w dół i jednocześnie podnieść korpus EasyTwist-Ice Fig. 105 (5) od tyłu drugą ręką.
- ▶ Wyjąć korpus EasyTwist-Ice z szuflady zamrażalnika.

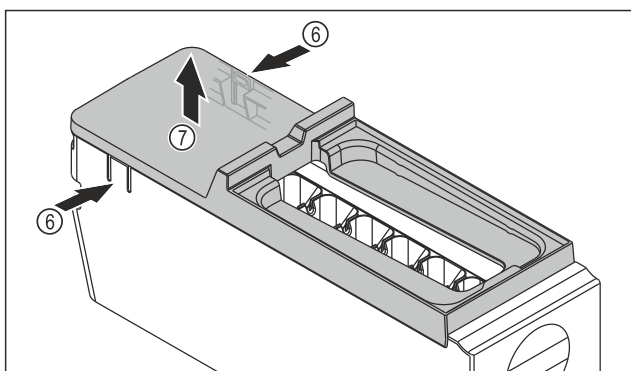


Fig. 106

- ▶ Wyjmowanie osłony korpusu EasyTwist-Ice: Docisnąć jedną ręką nakładki Fig. 106 (6) po obu stronach korpusu EasyTwist-Ice.
- ▶ Drugą ręką wyjąć osłonę Fig. 106 (7) ku górze.
- ▶ EasyTwist-Ice jest rozłożony na cztery części. (patrz Fig. 107)

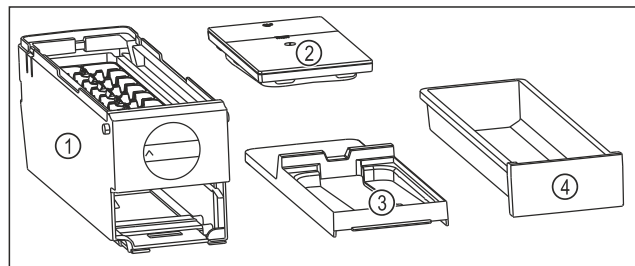


Fig. 107 Części dla EasyTwist-Ice

- | | |
|---|-----------------------------|
| (1) Korpus EasyTwist-Ice z pojemnikiem na kostki lodu | (3) Osłona |
| (2) Zbiornik wody | (4) Szuflada na kostki lodu |

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego demontażu!

Złamanie, przeskoczenie i odprysk wyposażenia. Dalszy demontaż korpusu EasyTwist-Ice może spowodować uszkodzenie pokrętki lub innych części korpusu EasyTwist-Ice.

- ▶ Należy demontować EasyTwist-Ice wyłącznie na przedstawione części. (patrz Fig. 107)
- ▶ Czyścić korpus EasyTwist-Ice Fig. 107 (1) w całości.

Czyszczenie EasyTwist-Ice

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- EasyTwist-Ice został rozebrany na części. (patrz Rozkładanie EasyTwist-Ice)
- ▶ Szufladę na kostki lodu, zbiornik wody, osłonę oraz EasyTwist-Ice należy czyścić ciepłą wodą i odrobiną płynu do naczyń.
- ▶ Całkowicie osuszyć wszystkie czyszczone elementy suchą szmatką.
- ▶ EasyTwist-Ice jest wyczyszczony.

Montaż EasyTwist-Ice

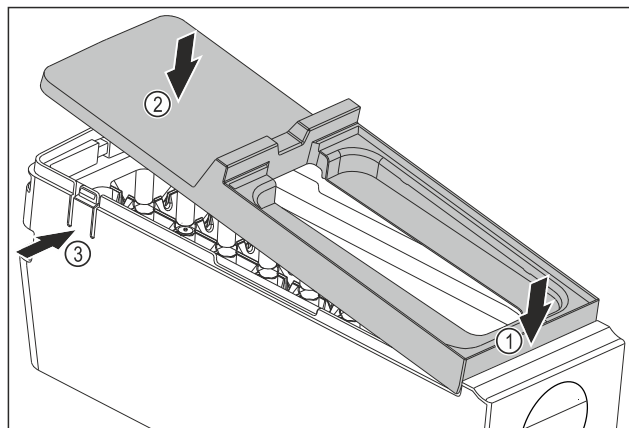


Fig. 108

- ▶ Montaż osłony korpusu EasyTwist-Ice: Osłonę założyć od przodu. Fig. 108 (1)
- ▶ Opuścić osłonę z tyłu. Fig. 108 (2)
- ▶ Osłona zatrzaskuje się słyszalnie w obu nakładkach Fig. 108 (3).

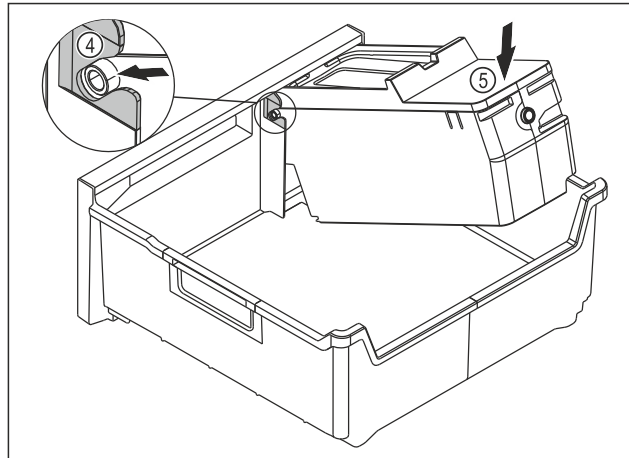


Fig. 109

- ▶ Montaż korpusu EasyTwist-Ice: Wsunąć osie korpusu EasyTwist-Ice w prowadnice Fig. 109 (4).
- ▶ Docisnąć korpus EasyTwist-Ice Fig. 109 (5) z tyłu do dołu.
- ▶ EasyTwist-Ice zatrzaskuje się słyszalnie.

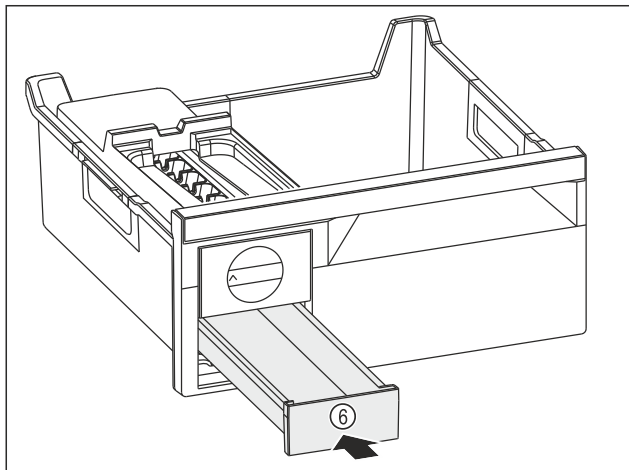


Fig. 110

- ▶ Wsunąć szufladę na kostki lodu Fig. 110 (6).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia wskutek spożycia zanieczyszczonej wody!

- ▶ Zbiornik na wodę napełniać tylko wodą pitną.

- ▶ Napełnić zbiornik wody wodą.
- ▶ Założyć zbiornik wody.
- ▶ Włożyć szufladę. (patrz 9.1 Szuflady)
- ▶ W przypadku używania niefiltrowanej wody:
- ▶ Kostki lodu wyprodukowane 24 godziny po pierwszej produkcji należy zutylizować.

-lub-

- ▶ W przypadku używania filtrowanej wody:
- ▶ Kostki lodu wyprodukowane 48 godziny po pierwszej produkcji należy zutylizować.

10.3.6 Po czyszczeniu

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Aktywować funkcję SuperFrost (patrz 8.2 Funkcje urządzenia).
- ▶ Gdy temperatura jest wystarczająco niska:
- ▶ Włożyć artykuły spożywcze.
- ▶ Powtarzać czyszczenie regularnie.

11 Wsparcie klienta

11.1 Dane techniczne

Zakres temperatury	
Zamrażanie	-28 °C do -15 °C
Maksymalna ilość zamrażania / 24 godziny	
Zamrażalnik	patrz tabliczka znamionowa przy „wydajności zamrażania .../ 24 h“

Maksymalna masa załadunkowa wyposażenia			
Wyposażenie	Szerokość urządzenia 600 mm (patrz instrukcja montażu, wymiary urządzenia)	Szerokość urządzenia 700 mm (patrz instrukcja montażu, wymiary urządzenia)	Szerokość urządzenia 750 mm (patrz instrukcja montażu, wymiary urządzenia)
Szuflada prowadzona na żebro pojemnika (patrz 9.1.2 Szuflada a prowadzona na żebro pojemnika)	19 kg	25 kg	--
Dolna szuflada (patrz 9.1.3 Dolna szuflada)	11 kg	19 kg	
Górna szuflada odchylana* (patrz 9.1.1 Górna szuflada odchylana*) *	19 kg*	19 kg*	--*

Produkcja kostek lodu przez EasyTwist-Ice*

Czas trwania w temperaturze -18 °C	ok. 5,5 godziny
Czas trwania przy włączonym SuperFrost	ok. 3 godziny

Dla urządzeń z połączeniem WLAN:*

Dane dotyczące częstotliwości*	
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Maksymalna moc promieniowana	< 100 mW
Cel zastosowania urządzenia radiowego	Połączenie z lokalną siecią WLAN w celu przesyłania danych

11.2 Odgłosy towarzyszące pracy

Urządzenie powoduje różne odgłosy użytkowania podczas pracy.

- W przypadku **niskiej wydajności chłodzenia**, urządzenie pracuje energooszczędnie, ale dłużej. Głośność jest **mniejsza**.
- W przypadku **wysokiej wydajności chłodzenia**, żywność jest szybciej schładzana. Głośność jest **większa**.

Przykłady:

- aktywowane funkcje (patrz 8.2 Funkcje urządzenia)
- pracujący wentylator
- świeżo włożona żywność
- wysoka temperatura otoczenia
- długo otwarte drzwi

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu
Bulgotanie i szemranie	Czynnik chłodniczy przepływa w obiegu chłodniczym.	normalny hałas roboczy

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu
Prychanie i syczenie	Czynnik chłodniczy rozpryskuje się w obiegu chłodniczym.	normalny hałas roboczy
Buczenie	Urządzenie chłodzi. Głośność zależy od wydajności chłodzenia.	normalny hałas roboczy
Brzęczenie i szeleszczenie	Wentylator pracuje.	normalny hałas podczas pracy
Klikanie	Komponenty są włączane i wyłączone.	normalny hałas przetwarzania
Grzechotanie lub buczenie	Zawory lub klapy są aktywne.	normalny hałas przetwarzania
Ciche stukanie, brzęczenie lub szum*	Zawór jest aktywny.	normalny hałas podczas pracy

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu	Usuwanie
wibracji	Nieodpowiednia budowa	Błędny hałas	Ustawić urządzenie w pozycji poziomej za pomocą nóżek.

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu	Usuwanie
Stukotanie	Wyposażenie Przedmioty we wnętrzu urządzenia	Błędny hałas	Zamocować części sprzętu. Zostawić przestrzeń pomiędzy przedmiotami.

11.3 Zakłócenie techniczne

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym.

Następujące zakłócenia można usuwać samemu.

11.3.1 Funkcja urządzenia

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie pracuje.	→ Urządzenie nie jest włączone.	▶ Włączyć urządzenie.
	→ Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda.	▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.
	→ Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.	▶ Sprawdzić bezpiecznik.
	→ Awaria zasilania	▶ Trzymać urządzenie zamknięte. ▶ Chronić żywność: Ułożyć akumulatory chłodnicze od góry na żywności lub skorzystać z innej zamrażarki, jeżeli awaria zasilania utrzymuje się przez dłuższy czas. ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów spożywczych.
	→ Złącze IEC nie jest osadzone prawidłowo w urządzeniu.	▶ Skontrolować złącze IEC.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	→ Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.	▶ Zamknąć drzwi urządzenia.
	→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.	▶ Rozwiązanie problemu: (patrz 1.2 Klasy klimatyczne)
	→ Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.	▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 11.4 Punkt serwisowy)
	→ Włożona została za duża ilość świeżej żywności bez włączenia funkcji SuperFrost.	▶ Rozwiązanie problemu: (patrz SuperFrost)
	→ Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.	▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.
	→ Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).	▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.

Wyłączenie urządzenia

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Temperatura wskazywana jest wyższa niż rzeczywista temperatura w urządzeniu.*	→ Drzwi urządzenia były długo otwarte i alarm otwartych drzwi został automatycznie wyzwolony. Dlatego urządzenie chłodzi mocniej.	► Zamknąć drzwi urządzenia.
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub należy ją wymienić z innych powodów.	→ Uszczelka drzwi jest wymienna. Można ją wymienić bez stosowania jakichkolwiek narzędzi.	► Zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 11.4 Punkt serwisowy)
Urządzenie jest oblodzone lub skrapla się w nim woda.	→ Uszczelka drzwiowa mogła się wysunąć z rowka.	► Sprawdzić, czy uszczelka drzwi znajduje się w rowku.
Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe.*	→ Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane do przeciwdziałania skraplaniu się wody.	► To normalne zjawisko.

11.4 Punkt serwisowy

W pierwszej kolejności sprawdzić, czy błąd można usunąć samodzielnie (patrz 11 Wsparcie klienta). W przeciwnym razie należy zwrócić się do punktu serwisowego.

Adres znajduje się w załączonej broszurze „serwisowej firmy Liebherr” lub na stronie internetowej home.liebherr.com/service.



OSTRZEŻENIE

Niefachowa naprawa!
Obrażenia ciała.

- Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz 10 Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.
- Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta lub serwis klienta, bądź osobę o zbliżonych kwalifikacjach.
- W przypadku urządzeń z wtyczką do urządzeń nieemitujących ciepła wymianę może przeprowadzić klient.

11.4.1 Kontakt z punktem serwisowym

Upewnić się, że następujące informacje o urządzeniu zostały udostępnione:

- ☐ Nazwa urządzenia (model i indeks)
- ☐ Nr serwisowy (serwis)
- ☐ Nr seryjny (nr ser.)
- Informacje o urządzeniu można wywołać za pomocą wyświetlacza. (patrz Informacja dotycząca urządzenia)
- lub-
- Informacje o urządzeniu znajdują się na tabliczce znamionowej. (patrz 11.5 Tabliczka znamionowa)
- Informacje te należy zanotować.
- Powiadomić punkt serwisowy: Należy zgłaszać błędy i informacje o urządzeniu.
- Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- Przestrzegać kolejnych wskazówek przekazanych przez punkt serwisowy.

11.5 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się za szufladami po wewnętrznej stronie urządzenia.

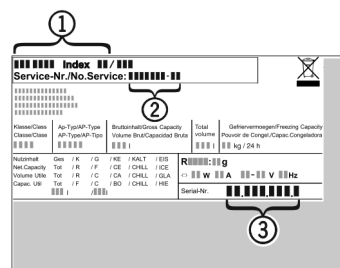


Fig. 111

- (1) Nazwa urządzenia
- (2) Nr serwisowy
- (3) Nr seryjny
- Odczytać informacje z tabliczki znamionowej.

12 Wyłączenie urządzenia

- Opróżnić urządzenie.
- Wyłączyć urządzenie. (patrz Włączanie i wyłączanie urządzenia)
- Wyciągnąć osłonę z gniazda.
- W razie potrzeby usunąć złącze IEC: Wyjąć złącze IEC z wtyczki i jednocześnie poruszać od strony lewej do prawej.
- Położyć ręcznik przed urządzeniem, aby zebrać ewentualnie wyciekające krople wody.
- Oczyszczyć urządzenie. (patrz 10.3 Czyszczenie urządzenia)
- Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

13 Utylizacja

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Znane jest znaczenie symboli na urządzeniu. (patrz 1.14 Symbole na urządzeniu)
- ☐ Znane są wskazówki dotyczące utylizacji. (patrz 1.8 Utylizacja)

13.1 Przygotowanie urządzenia do utylizacji

- ▶ Wycofywanie urządzenia z użytku. (patrz 12 Wyłączenie urządzenia)

13.2 Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska



OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!

Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- ▶ Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.
-
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących transportu urządzenia. (patrz 3.5 Transportowanie urządzenia)
 - ▶ Przetransportować urządzenie w taki sposób, aby go nie uszkodzić.
 - ▶ Zutylizować urządzenie zgodnie z wytycznymi.

Scan QR Code and find
digital operating and
installation instructions.



home.liebherr.com

20260526

7088639-00